

# EL CORREO GALLEGO

EL FERROL DEL CAUDILLO  
General Franco, 133  
Teléfs.: Administración 4083  
Redacción 1388

Diario de la mañana — Decano de la provincia  
FUNDADO EN EL AÑO 1878  
Depósito legal - G. 7. - 1938

SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Freguntoiro, 29  
Teléfs.: Administración, 1497  
Redacción, 1227

**ANUNCIOS**  
En todos los PERIÓDICOS  
CINES  
RÁDIOS  
de ESPAÑA

**RECLAM**  
F. Villacmil, 30-1.  
Teléfono 3575  
EL FERROL

Control:  
S.A. CORUNA  
Santo Cobián, 27  
Teléfs. 2903 y 4505

Domingo, 20 de Diciembre de 1959

Año LXXXI

Número 26.842

Precio: 1'50 Ptas.

## INFORME DEL MINISTRO DE HACIENDA A LAS CORTES

# La estabilización ya no se malogra, porque está plenamente conseguida

### Saludo de la Cámara al Presidente de los Estados Unidos

### Fueron aprobados los Presupuestos Generales para el bienio 1960-61 y otros importantes dictámenes

#### DISCURSO DEL MINISTRO DE HACIENDA

Señores procuradores: La presentación de un nuevo presupuesto obliga al ministro de Hacienda a comparecer ante las Cortes para exponer las razones que explican las medidas adoptadas. El conocimiento del balance del Estado, de su signo positivo o negativo, de la cifra de déficit o superávit, se ha estimado siempre como un dato de importancia, porque refleja, en efecto, el grado de salud de la Hacienda Pública.



D. Mariano Navarro Rubio

mente en el movimiento financiero y en el desarrollo económico del país. A través de toda esta compleja gama de actividades, se

establece una corriente de influencia que empieza por anular la dicotomía en principio existente entre el sector público y el sector privado, y acaba presentando a los dos sectores como simples aspectos del problema total de la nación entera.

Es esta visión unitaria de la política económica, la que nos descubre la significación del presupuesto y nos marca su actual importancia, y si esto es cierto para todas las situaciones, mucho más tiene que serlo cuando se trata de perfeccionar un plan de estabilización, donde el ajuste presupuestario — como os indicaba en mi discurso del mes de julio de este año — es, a la vez punto de partida, pauta del desarrollo y objetivo de cuyo cumplimiento depende el éxito del fracaso del programa.

Y hecho este despliegue de razonamientos, voy a servirme de ellos, y por el mismo orden que los he expuesto, como guía de mi (PASA A QUINTA PAGINA)

(REFERENCIA DE LA SESION PLENARIA DE LAS CORTES EN SEGUNDA PAGINA)

### En el Palacio del Elíseo

## Conferencia de alto nivel de los cuatro dirigentes occidentales

### El desarme debe ser propuesto como primera cuestión en la reunión Este-Oeste

### En segundo término, Alemania y el problema conexo de Berlín

PARIS, 19.—(Efe).—Los presidentes Eisenhower y De Gaulle, el primer ministro británico Harold Mac Millan y el canciller Adenauer han dado comienzo a la primera sesión de su conferencia, en el Palacio del Elíseo, a las nueve y media de la mañana.

El presidente De Gaulle recibió a cada uno de sus interlocutores a medida que fueron llegando, les ayudó a quitarse sus abrigos y les acompañó a su despacho. El primero en llegar al Elíseo fue el jefe del Gobierno británico, Mac Millan, a las 9,20, seguido de Ade-

nauer, a las 9,25 y de Eisenhower, dos minutos después.

Un destacamento de la guardia republicana rindió honores en el patio de entrada del Palacio y otros miembros de la misma se encontraban en la amplia escalinata del mismo. Unos cien periodistas y fotógrafos se habían reunido también en la escalera. En la calle, un centenar de personas presenciaron la llegada de Eisenhower, Mac Millan y Adenauer.

El lugar de la reunión de los "cuatro grandes" es el propio despacho del presidente De Gaulle, en el primer piso, en la parte central del Palacio. Los conferenciarios se sentaron en torno a una mesa ovalada. En un ángulo de la habitación, junto a un gran globo terráqueo tomaron asiento los taquígrafos, para tomar nota de las conversaciones, y detrás de cada uno de los Jefes de Estado y de Gobierno, se situó un intérprete.

#### LA REUNION

Los cuatro jefes de Gobierno de las potencias occidentales comenzaron inmediatamente a discutir el lugar y la fecha de la anunciada conferencia de "alto nivel" con Rusia, así como el "programa máximo" que propondrán a Kruschchev sobre desarme, Alemania y Bonn y sobre las relaciones Este-Oeste en general.

Los cuatro dirigentes occidentales —dicen fuentes informadas— se instruyeron de acuerdo en que el desarme debe estar condicionado a la solución de las disputas políticas entre Oriente y Occidente. También se mostraron de acuerdo en que el desarme, enlazado a la resolución de los problemas políticos, debe ser propuesto a Kruschchev como primera cuestión del orden del día en la conferencia "de alto nivel".

Las fuentes informadas añadieron que los jefes de Gobierno acordaron que Alemania y el problema conexo de Berlín debería ocupar solamente un segundo lugar en la agenda de la reunión Este-Oeste. Las potencias occidentales deben entrar en estas negociaciones sobre las bases del "plan de paz" del secretario de Estado norteamericano, Herbert, presentado en el comienzo de la conferencia de ministros de Asuntos Exteriores de Ginebra, celebrado el pasado verano.

El general De Gaulle propuso —según revelaron las fuentes— que Occidente proponga a Rusia un acuerdo de no intervención. La reunión de los cuatro jefes de Gobierno occidentales duró exactamente dos horas y trece minutos, levantándose la sesión a las 11'46 (hora española).

Cuando el primer ministro británico, Mac Millan, y el canciller Adenauer, regresaron a sus residencias en París, dejando solos al presidente Eisenhower y al presidente De Gaulle.

#### LA SESION DE LA TARDE CON LOS MINISTROS

Los "cuatro grandes" y sus ministros de Asuntos Exteriores comenzaron la sesión de la tarde de sus conversaciones a las 16,05. La sesión terminó a las 17,00 y un minuto después. El primero en abandonar el Palacio del Elíseo fue el presidente Eisenhower, al que siguió minutos más tarde el primer ministro británico, Mac Millan, y poco después Adenauer. Asistieron a la conferencia 28

personas. Además de sus ministros de Asuntos Exteriores y consejeros, De Gaulle, Eisenhower y Adenauer tenían a su lado un intérprete. Mac Millan tenía dos.

SE TRATARON TODOS LOS TEMAS

No se ha dado razón alguna de (PASA A SEGUNDA PAGINA)

## Un Belén en Londres



Para recaudar fondos para la Ayuda Mundial a los Refugiados ha sido instalado en Londres, en Trafalgar Square, un belén, cuyas figuras —no poltrómicas— son algo mayores que de tamaño natural. Las modeló Josefina Vasconcellos, la famosa escultora anglo-brasileña.

## Situación militar confusa, en Paraguay

### Grupos de rebeldes convergen de todas direcciones sobre Encarnación

BUENOS AIRES, 19. (Efe). — Grupos de guerrilleros rebeldes están convergiendo de todas direcciones sobre Encarnación, la segunda ciudad del Paraguay, según noticias llegadas a Buenos Aires desde la zona fronteriza.

Las emisoras rebeldes han advertido a la población de la ciudad en cuestión que la abandonen y se trasladan a la capital, ya que la "ofensiva final" contra Encarnación comenzará "dentro de unas horas". Otra estación, que se dice neutral, ha anunciado que varias guarniciones del Chaco paraguayo se han sublevado. Estas guarniciones estaban al mando del general Brites, íntimo asociado del Presidente Stroessner.

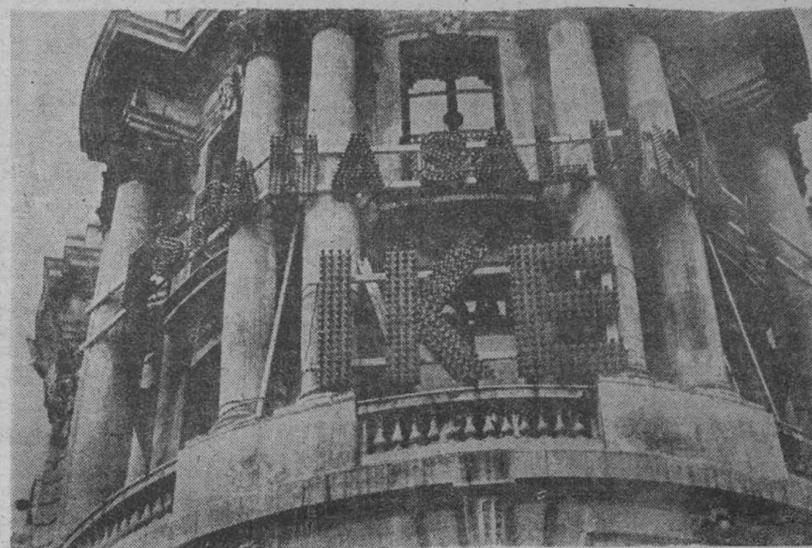
De fuente normalmente digna de crédito se afirma que el general Brites y otros jefes militares desean un Gobierno estrictamente militar, mientras que el

ministro del Interior, Edgar Insfran, y otros civiles, ejercen presión para la salida de Stroessner.

La situación militar aparece muy confusa. Los grupos izquierdistas rebeldes, no apoyados abiertamente por los partidos "democráticos" del Paraguay, parecen controlar la ciudad de Puerto Stroessner, rebautizada por ellos Puerto de 14 de mayo, en la confluencia de los ríos Paraná y Paraguay, así como numerosas localidades pequeñas. Además los rebeldes que ocuparon diversos centros de Policía y nudos ferroviarios, pero, al parecer, fueron rechazados o se retiraron ante las tropas gubernamentales.

Los paraguayos de las zonas rurales dicen que los rebeldes emplean técnicas de comandos en sus ataques, que resultan muy difíciles de contrarrestar.

## España saluda a "IKE"



El nombre de "Ike" en el edificio mástil, señalan la bienvenida que Madrid prepara Estados Unidos en edificios y

MADRID, 19. — (Cifra). — (Del redactor diplomático de la Agencia "Efe", Daniel Alvarez.) Mañana, lunes llega el Pre-

sidente de los Estados Unidos a Madrid. La capital de España viste ya con anticipación sus galas. Banderas, gallardetes, iluminaciones, arcos con flores, bajo los cuales pasará el coche presidencial; enormes retratos de "Ike" en las fachadas y fotos del Caudillo y del Presidente en escaparates y vitrinas de todos los comercios, y altos mástiles con las banderas nacional y estadounidense en las grandes plazas que ha de cruzar la comitiva. Para estas banderas se han utilizado 25.000 metros de tela, a los que hay que añadir otros 6.000, aproximadamente, empleados en los paños con los colores de las dos enseñas, que cubrirán los arcos. Un cálculo aproximado arroja la cifra de 117 kilómetros de costuras o cosidos en todas estas telas de banderas, gallardetes y enseñas. Podría decirse que hoy es Madrid la verdadera "Ciudad-Luz", pues a estos preparativos de recibimiento hay que sumar las iluminacio-

nes y adornos instalados por los grandes comercios con motivo de la Navidad. El ambiente es de fiesta y la simpatía madrileña se manifiesta en esos millares y millares de transeúntes, que llenan las calles principales de la capital y hacen casi imposible el tránsito, en vísperas de la visita de Eisenhower.

#### EL PROGRAMA DE LA RECEPCION

Su llegada a Torrejón de Ardoz está anunciada hacia media tarde. Su reactor se detendrá a unos quince metros de la tribuna en que más de medio millar de periodistas españoles y extranjeros presentarán la llegada del Presidente norteamericano. Al pie del avión será saludado por el jefe del Estado español, quien pasará revista, junto con el de los Estados Unidos, a las formaciones de honor situadas a

(PASA A SEGUNDA PAGINA)

### Mario de emoción, al volver a ver a sus hijas

VENECIA, 19. (Efe). — La señora Graziosa Giuriato, de 72 años, madre de dos hijas a las que no había visto desde hacía 10 años, sufrió tan gran emoción al descender del tren que las traía de París y abrazar a sus nietos, que cayó muerta en el andén de un ataque al corazón.

## ESTE DURO VALE 100 DUROS



Vea en segunda página los detalles de este concurso patrocinado por la CASA DAVINA

# Referencia de la sesión plenaria de las Cortes

MADRID, 19. (Cifra). — Las Cortes españolas han celebrado sesión plenaria hoy. Comenzó a las once menos cuarto de la mañana, bajo la presidencia de don Esteban Bilbao, al que acompañaban el secretario, señor Villar Tellez, el señor Taboada y el oficial mayor señor Larrica. En el banco del Gobierno tomaron asiento los ministros del Ejército, teniente general Barroso, De Marina, almirante Abarzuza, De Hacienda, señor Navarro Rubio, De Obras Públicas, señor Vigón, De Agricultura, señor Canovas, De Trabajo, señor Sanz Orrio, De Información y Turismo, señor Arias Saizgano, De Comercio, señor Ulasterres y del Aire, teniente general Rodríguez y Díaz de Lecea.

## ACTA ANTERIOR

Un secretario procede a leer el acta de la última sesión y los nombres de los procuradores que por distintas causas excusaron su asistencia.

## PRESTAN JURAMENTO LOS NUEVOS PROCURADORES

Seguidamente con el ceremonial de costumbre prestan juramento del cargo de procuradores, don Julio Acosta Gayarre, don Antonio Ales, don Jose Carrera Cejudo, don Miguel Cruz Hernández, don Alfonso Izarra Rodríguez, don Emilio Macho Alonso, don Joaquín de Sotomayor y don Jose Filgueira Valverde.

## ORDEN DEL DIA

Se entra en el orden del día y se procede a la lectura del dictamen sobre presupuesto ordinario de la región ecuatorial (provincias de Fernando Poo y Río Muni) para 1960. Lo define el señor López Muñoz, que explica a la Cámara como fue examinado en el seno de la comisión el citado presupuesto, las características del mismo y las consideraciones que se hicieron, por parte de los distintos miembros de aquella.

El señor Muñoz explica seguidamente como la Comisión aceptó una enmienda presentada por el señor Lamo de Espinosa, que transformaba el proyecto en sus principales fundamentos. Puesto a votación, el dictamen se aprueba por unanimidad.

## PRESUPUESTOS GENERALES DEL ESTADO

El señor Taboada, secretario de la Cámara, procede a la lectura del dictamen de los Presupuestos Generales del Estado, para el bienio 1956-57. Lo define el

presidente de la comisión de Hacienda, señor Díaz Ambrona que expone los fundamentos del dictamen emitido por la comisión de presupuestos.

Los presupuestos del Estado, dice, no podían enjuiciarse como pieza aislada de las demás actividades financieras y económicas del país, por lo tanto había de tenerse en cuenta al examinarlos su relación con los del año 1956-57.

La liquidación del presupuesto de 1956 fue avance firme para futura ejecución presupuestaria. Las medidas de saneamiento de la Hacienda Pública llegaban a que la emisión de la deuda, que en 1956 había sido de 19.950 millones de pesetas, en 1959 no hubiera necesidad de hacerla.

Este Presupuesto, por tanto, es consecuencia directa de los proyectos trazados, pudiendo ser calificado de realidad lograda lo que entonces era mera aspiración de equilibrio presupuestario, toda vez que el cálculo de ingresos previsto para 1960 se eleva a la cifra de 65.661 millones de pesetas, lo que permite atender los gastos cubiertos en el proyecto de 54.966 millones y el importe total de los del Estado, letra C) cifrados en 9.810 millones, que son iguales a los del bienio anterior sin más baja que los 2.100 millones consignados en 1958-59 para el Instituto del Crédito de Reconstrucción y que en 1960 han de ser financiados a través de la Ley de Crédito a Medio y Largo Plazo.

El Presupuesto se presenta nivelado, pues el aparente superávit de 884 millones de pesetas está absorbido por el importe de las mejoras de retribución al Cuerpo de Policía, que supone 234 millones de pesetas y al magisterio Nacional en 423 millones.

Respecto a los gastos se ha seguido el mismo criterio de contención y si bien del presupuesto que ha regido en 1955, los 50.462 millones que importaba ha pasado a 55.000 es debido al incremento derivado de los acuerdos del Gobierno para la estabilización, que en el Ministerio de Comercio, en Asuntos Exteriores e Información y Turismo llevan un total un aumento de 1.548 millones a la aplicación de la Ley de Enseñanzas Técnicas, gastos para modernización de los servicios de Correos y Telégrafos.

También expone las enmiendas que se presentaron y el criterio de la comisión sobre las mismas. Y termino diciendo: El Presupuesto es el cierre de la etapa iniciada hace dos años para alcanzar el equilibrio presupuestario y constituye un paso definitivo para la estabilización. Fue largamente aplaudido.

## Discurso del Presidente de la Cámara

La misión de las Cortes en el año que va a terminar culmina en el equilibrio presupuestario y financiero

Terminado el discurso del señor Díaz Ambrona, hace uso de la palabra el presidente de las Cortes, que anuncia que se va a referir a la próxima llegada del Presidente de los Estados Unidos. En primer término hace historia de las Cortes en su labor del año que va a terminar, cuya misión culmina en el equilibrio presupuestario y el equilibrio financiero lo que permitirá que sin merca de nuestra soberanía, sin agollos de ninguna clase, y sin sacrificios, podamos hacer frente a la situación favorable que se nos presenta.

Cita los proyectos más importantes que cada Ministro sometió a la consideración de las Cortes y a las Cortes en su consideración los Presupuestos Generales del Estado y la Reforma Tributaria.

Dice que es un magnífico ejemplo que no puede por menos felicitar a las Comisiones por el trabajo que han realizado, no superado en otras asambleas, lo que demuestra que su naturaleza corporativa veedora del bien común ha podido demostrar lo absurdo del viejo parlamentarismo, que no hacía ninguna labor eficaz. Afirma que cuando habla de parlamentarismo se refiere al parlamentarismo español, que no tiene ni admite parangón con el parlamentarismo de otros países, porque el parlamentarismo español era lo más desacreditado del mundo, estaba en manos de los partidos y para nada se ocupaban del bien común.

Afirma que estas Cortes son el fruto de su gran escarmiento, y repite las palabras que Calvo Sotelo pronunciara días antes de su asesinato, al que califica de un mensaje de sentido profético, porque al ocuparse de la situación en el campo español dijo en plena sesión de sesiones, en medio de un formidable escándalo, que los males de los agricultores no tenían remedio en aquellas Cortes ni en otras que se eligieran de igual forma, que su remedio estaba en un Estado corporativo, y así ha sido.

Luego asegura que las Cortes españolas llevan aprobadas más de 3.000 proyectos de Ley desde su existencia, sin que ninguna de esas leyes fuera vetada por el Caudillo a pesar de que muchas de ellas sufrieron cambios sustanciales en el seno de las comisiones.

Luego, el presidente de las Cortes alude al aniversario feliz del vigésimo aniversario del Régimen, en que recogemos el premio me-

lamentarismo español, que no tiene ni admite parangón con el parlamentarismo de otros países, porque el parlamentarismo español era lo más desacreditado del mundo, estaba en manos de los partidos y para nada se ocupaban del bien común.

Afirma que estas Cortes son el fruto de su gran escarmiento, y repite las palabras que Calvo Sotelo pronunciara días antes de su asesinato, al que califica de un mensaje de sentido profético, porque al ocuparse de la situación en el campo español dijo en plena sesión de sesiones, en medio de un formidable escándalo, que los males de los agricultores no tenían remedio en aquellas Cortes ni en otras que se eligieran de igual forma, que su remedio estaba en un Estado corporativo, y así ha sido.

Luego asegura que las Cortes españolas llevan aprobadas más de 3.000 proyectos de Ley desde su existencia, sin que ninguna de esas leyes fuera vetada por el Caudillo a pesar de que muchas de ellas sufrieron cambios sustanciales en el seno de las comisiones.

Luego, el presidente de las Cortes alude al aniversario feliz del vigésimo aniversario del Régimen, en que recogemos el premio me-

recido a tanto sacrificio, a tanta injusticia. Nuestra presencia en los organismos internacionales —dice— así lo demuestra y nos preparamos para recibir al Presidente de la República de los Estados Unidos, peregrino de la paz y de todas las inquietudes y zozobras que invaden al mundo. No se trata —añade— del equilibrio europeo ni de la necesidad de espacio vital, se trata de una pugna de ideales irreconciliables que afectan al origen de la estirpe y a los más naturales derechos humanos, tenemos en cuenta que el primero de ellos es el derecho a la justicia y a la paz.

Luego dice que en América perviven los recuerdos más gloriosos de nuestra gran historia, recuer-

dos de sangre, de lengua, y los Estados Unidos no pueden olvidarlo.

Por eso las Cortes españolas quieren tributarle el primero de sus saludos, un anticipado saludo de la más genuina representación del pueblo español aquí presente y con la frase de gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad, digamos al general Eisenhower: bienvenido sea.

Grandes aplausos acogieron las palabras finales del presidente de las Cortes.

## DISCURSO DEL MINISTRO DE HACIENDA

Sube a la tribuna el Ministro de Hacienda, señor Navarro Ru-

bio que pronuncia su discurso:

Al terminar su discurso, el señor Navarro Rubio escuchó una prolongada ovación. Sometido a continuación a su aprobación, el dictamen es aprobado por unanimidad.

## OTROS DICTAMENES APROBADOS

A continuación el secretario, señor Taboada, da lectura del resto de los dictámenes que figuran en el orden del día y que, sucesivamente, va aprobando la Cámara. Y a la una y media de la tarde se levanta la sesión.

## Dictámenes aprobados Abastecimiento de agua potable a El Ferrol del Caudillo

MODIFICACIONES TRIBUTARIAS.—REFORMA DE ARTICULOS DEL ESTATUTO DE CLASES PASIVAS.—FIJACION DE PLANTILLAS DEL CUERPO PATENTADO.—REFORMA DE PLANILLA DEL MAGISTERIO NACIONAL PRIMARIO.—REFORMA DE PLANILLAS, DEVENGOS Y AMORTIZACIONES DEL CUERPO GENERAL DE GALICIA.—ABASTECIMIENTO DE AGUA POTABLE DE EL FERROL DEL CAUDILLO

### PROYECTOS DE LEY

MADRID, 19. (Cifra). — En la sesión de las Cortes españolas que acaba de celebrarse se han aprobado los siguientes proyectos de ley:

### COMISION DE ASUNTOS EXTERIORES

Convenio sobre doble nacionalidad. Convenio internacional del trigo de 1959.

Convenio de la Organización Internacional del Trabajo relativo a la inspección del trabajo en la industria y el comercio.

Convenio relativo a la organización del servicio del empleo.

Acta adicional del tratado de límites entre España y Francia de 2 de diciembre de 1956.

Convenio de asistencia mutua entre los servicios contra incendios y de socorro franceses y españoles.

Convenio entre España y Francia sobre Higiene y Sanidad pautaria.

Convenio relativo a la pesca en el Bidasoa y bahía de Haceru.

Convenio entre el Estado español y la República del Paraguay, para establecimiento en el Paraguay de un depósito franco para mercancías españolas y de zona franca para mercancías y materias primas españolas o paraguayas.

Convenio entre el Estado español y la República del Paraguay, sobre facilidades para la navegación.

Convenio entre el Gobierno del Estado español y el Gobierno de la República del Paraguay, sobre adquisición de barcos.

Convenio general entre España y Paraguay, sobre seguridad social.

Convenio de doble nacionalidad entre España y la República del Paraguay.

### COMISION DE DEFENSA NACIONAL

Modificación de la Ley de 17 de julio de 1958, por la que se concede el ascenso al empleo superior inmediato al personal muerto o desaparecido en operaciones realizadas en Ifni o Sahara español.

### COMISION DE HACIENDA

Modificaciones tributarias. Modificaciones del Patronato para la provisión de expendidurias de tabaco, administraciones de loterías y aparatos surtidores de gasolina. Reforma de los artículos 50 y 54 del Estatuto de Clases Pasivas y del párrafo 22, del artículo 7, de la Ley de 17 de julio de 1956. Abono a efectos pasivos, a los funcionarios públicos actuales de servicios prestados antes de su incorporación a las plantillas presupuestarias.

### COMISION DE PRESUPUESTOS

Presupuestos Generales del Estado para el bienio económico 1956-61.

Presupuesto ordinario de la región ecuatorial (provincias de Fernando Poo y Río Muni) para 1960.

Pensión extraordinaria a todos los supervivientes de nuestras campañas coloniales.

Pensión extraordinaria a doña Carmen Moreno Criado y rehabilitación del plazo establecido en el artículo 92 del Estatuto de Clases Pasivas.

Pensión extraordinaria a doña Irene Layner-Manuel y Ferrer, viuda del teniente general don Andrés Saliquet Zumeta.

Pensión extraordinaria a doña Matilde, doña María Luisa y doña Margarita de Rivera Zapata.

Fijación de las plantillas del personal de los Cuerpos patentados: Cuerpo de suboficiales de la Armada.

Reforma de la plantilla del Magisterio Nacional Primario.

Creación del Cuerpo de operadores mecánicos, auxiliares de la Lotería Nacional.

Reorganización de las plantillas del Cuerpo Nacional de Médicos Forenses e Instituto Nacional de Toxicología.

Aumento de plazas en la sección de Educación y Cuerpo Auxiliar de Prisiones y reajuste de categorías y clases de personal de enseñanza eclesiástico de la misma especialidad.

auxiliares administrativos a exhibir del Ministerio de Obras Públicas.

Abastecimiento de la plantilla de personal del Centro de Formación y Perfeccionamiento de funcionarios.

Modificaciones en las escalas técnicas y auxiliar del Cuerpo General de Administraciones de Hacienda Pública.

Acoplamiento de los sueldos del personal técnico especializado de los Ingenieros Industriales, dos profesores mercantiles y un doctor en Ciencias Químicas en la Secretaría General Técnica del Ministerio de Industria.

Modificación de la plantilla de ensayadores de facultativos de Minas al servicio del Ministerio de Hacienda.

Aumento de plazas en el Cuerpo de abogados del Estado.

Reforma de plantillas, devengos y amortizaciones del Cuerpo General de Policía.

Reconocimiento derecho como funcionarios técnicos a 26 auxiliares del Cuerpo Administrativo del Ministerio de la Gobernación.

Dotación en el presupuesto de 1960-61, de las plazas del Servicio de Estadística de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Educación Nacional.

Inclusión en los Presupuestos Generales del Estado del personal docente a que afecta lo dispuesto en el capítulo IV de la Ley de 20 de julio de 1955.

## España saluda a "IKE"

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) pocos metros. Luego girarán una rápida visita a varias instalaciones de la base de Torreón. Mientras tanto, unos diez autobuses con periodistas, y dos camiones, especialmente acondicionados con plataformas, para fotógrafos, cámaras de cine y transmisores de radio, saldrán hacia Madrid, para irse situando en las tribunas instaladas en las plazas de Castelar, Cibeles, cru-

de Alcalá y Gran Vía y Calizo. Los dos Jefes de Estado cubrirán el recorrido de 15 kilómetros, desde Torreón a la Plaza de Castelar, en coche cerrado. En dicha Plaza, el Ayuntamiento en pleno, bajo la presidencia de don Juan José, dará la bienvenida al Presidente, quien, junto con el Caudillo, cambiará de coche, para hacer en uno abierto el trayecto del desfile, hasta la Plaza de España, donde terminará éste y los dos Jefes de Estado seguirán en el primer coche (cerrado) hasta el Palacio de la Moncloa, residencia de Eisenhower durante su veinte horas, aproximadamente, de estancia en Madrid.

Después, el Presidente emprenderá la última etapa de su gira por once naciones, hacia Marruecos, para salir el mismo día con destino a Washington. Causa asombro pensar que Eisenhower pueda estar en Madrid buena parte de la mañana del martes próximo, la tarde en Marruecos y que su llegada esté anunciada en Washington, para las diez y media de la noche. Tres continentes en un solo día.

Aunque en el viaje se disfrute de la ventaja de cinco horas de retraso entre Europa Occidental y la capital norteamericana, es una notable hazaña viajera. Si a ella añadimos los contactos establecidos por el Presidente con otros Jefes de Estado, el valor y significado de este viaje, en la etapa del 22 no sólo, sino en las de todos los países visitados, alcanza un valor excepcional e histórico. Sobre todo si se tiene en cuenta que ésta ha sido una expedición de paz, a diferencia de las de otros Jefes de Estado y conductores de pueblos, anotadas en la Historia, que se realizaban bajo el signo de la conquista.

La sencillez de expresión del Presidente norteamericano en sus discursos y saluciones, sus promesas de ayuda al fomento de las actividades pacíficas de producción y de cultura, su decisión de oponer toda la fuerza de los Estados Unidos a cualquier intento de agresión o de perturbación de la paz del mundo, corroboran esa impresión tranquilizadora que singulariza la gira presidencial. Por si fuera poco, tal impresión se confirma rotundamente en el tema que ha presidido este viaje, desde su planeamiento: "Paz y amistad, en libertad."

## El Mensaje de Navidad del Santo Padre

Será radiado el día 23

CIUDAD DEL VATICANO, 19. (Efe). — Durante las fiestas de Navidad, Radio Vaticano suspenderá la transmisión del diario hablado, desde el miércoles 23 de diciembre hasta el 26 del mismo mes.

El día 23, la Radio Vaticano retransmitirá, a las doce, el mensaje navidiano de Su Santidad el Papa Juan XXIII. Luego se dará lectura a las traducciones del mismo en las diversas lenguas. La retransmisión del mensaje en lengua española se efectuará a las 15,15 horas.

Inclusión en los Presupuestos Generales del Estado del personal docente a que afecta lo dispuesto en la base XII de la Ley de 16 de julio de 1958.

Dotación de las plazas de profesores numerarios de Bellas Artes en las Instituciones Nacionales de Enseñanza Media.

### CREDITOS Y SUPLEMENTOS DE CREDITO

Al Ministerio de Hacienda por un importe de 30.104.605,77 pesetas; al Ministerio de Educación Nacional, por 26.657.712,67; al Ministerio de la Gobernación, por la cantidad de 43.485.420,04; al Ministerio de Agricultura, por la cifra total de 5.506.898,38 pesetas; al Ministerio de Obras Públicas, por la cantidad total de pesetas 253.785.490,51; al Ministerio de Justicia, por un importe de pesetas 8.713.009,06; al Ministerio de Trabajo, por importe de pesetas 4.509.525; al Ministerio del Aire, por 57.944.758,88 pesetas; a la Presidencia del Gobierno, por pesetas 1.000.402,720; al Ministerio de Industria, por 1.142.000 pesetas; al Ministerio de Comercio, por importe de 178.150.507,75 pesetas; al Ministerio de Información y Turismo, por importe de pesetas 1.979.043,89; al Ministerio de Marina, por un importe de pesetas 6.711.861,89; al Ministerio del Ejército, por 336.800 pesetas; al Ministerio de Asuntos Exteriores, por 4.400.000 pesetas; a gastos de las

Contribuciones y Rentas Públicas, por importe de 32.665.349,31 pesetas; a Acción en Africa, 3.812.509 pesetas; a Obligaciones a extinguir, 474.000 pesetas.

De entre estos créditos y suplementos destacan uno de pesetas 30.024.438,85, al Ministerio de Hacienda para satisfacer al Ayuntamiento de Zaragoza el importe de terrenos entregados al Estado para construcción de la Ciudad Universitaria de Aragón; y otro de 95.000.000 de pesetas, al Ministerio de Educación Nacional para terminación e instalación del ala sur del Hospital Clínico de la Ciudad Universitaria de Madrid.

### COMISION DE GOBERNACION

Concesión de la Cruz a la Constancia en el Servicio al personal de suboficiales de la Policía Armada y de Tráfico.

### COMISION DE OBRAS PUBLICAS

Abastecimiento de agua potable de El Ferrol del Caudillo. Adquisición por el Estado de las acciones de la Compañía de Ferrocarriles de Mallorca.

### DECRETOS Y LEYES

Sobre convalidación de tasas y exacciones parafiscales.

Suscripción de acciones del Banco Internacional para la Reconstrucción y Fomento.

Estableciendo modificaciones en el régimen de incrementos de patrimonio a efectos de la contribución general sobre la renta.

Sobre inversión de capital extranjero en empresas españolas.

Sobre régimen de pago diferido mediante fianza de derechos arancelarios a la exportación y extensión del impuesto del Timbre.

Modificación del artículo 1 de la Ley de 17 de julio de 1958 sobre concesión de ascenso al personal muerto o desaparecido en las operaciones de Ifni y Sahara español.

Modificando la provisión de destino de mando en los tercios de fronteros de la Guardia Civil.

De 22 de julio de 1959 sobre ordenación económica.

Regulando la venta de vivien-

das bonificables ocupadas por inquilinos.

Sobre prórroga del vencimiento de obligaciones del Tesoro emitido por Decreto de 29 de octubre de 1954, y Reglamento de la portabilidad de extender al transporte por ferrocarril y a los materiales bituminosos la modificación de precios autorizada por el Decreto-Ley de 18 de enero de 1957.

## Batalla entre pintores abstractos y figurativos

Vencieron los primeros por un herido a cero

PARIS, 19. (Efe). — En el restaurante Cupola se ha desarrollado una batalla entre pintores abstractos y figurativos.

Los abstractos daban una cena en honor del crítico francés Bernard Dorival y el número de asistentes llegaba a los 200. De pronto se abrió la puerta del local e irrumpió en él una pequeña multitud de pintores figurativos, a cuyo frente iba el artista francés Roger Duchemin, que comenzó a insultar a Dorival.

Segundos después se entablaba una verdadera lucha campal, mientras platos y botellas volaban por el aire. Fue avisada la Policía, pero antes de que pudiera llegar uno de los pintores abstractos empleó una botella de coñac muy concreta para golpear con ella a Duchemin. Los figurativos al ver caer a su jefe se retiraron, llevándose al herido.

## Conferencia de alto nivel de los cuatro dirigentes occidentales

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) la brevedad de la conferencia, tras el fin de la cual permanecieron en el Palacio los ministros de Asuntos Exteriores.

Terminada la reunión de estos, el Presidente de Gaulle se retiró a las habitaciones altas, acompañado de su primer ministro, Debré, su ministro de Asuntos Exteriores, Couve de Murville, y uno o dos altos funcionarios, para revisar los acontecimientos del día.

De fuente allegada a la Presidencia francesa se dice que la reunión de los "cuatro grandes" fue más breve de lo que se esperaba, aunque se trataron en ella todos los temas expedientemente.

La reunión de ministros de Asuntos Exteriores duró una media hora más. Preguntado por los periodistas, Selwyn Lloyd dijo que estaba muy satisfecho de la reunión de hoy y que no podía dar más explicaciones por el momento. De igual modo se expresó el secretario norteamericano de Estado, Christian Herter.

De fuente autorizada se ha revelado que en el comunicado que se publique el lunes, después de la conferencia cumbre occidental, se citarán la fecha y lugar que van a proponerse a Kruschel para las conversaciones cumbre Este-Oeste.

Posteriormente, un representante francés dijo que fue el presidente Eisenhower quien suscitó el tema de Argelia y el de la integración defensiva de la OTAN, en sus conversaciones previas con el general De Gaulle. El representante agregó que este no tenía intención de hablar sino de temas de la "cumbre".

En los medios competentes se indica también que los Jefes de Gobierno han tratado en su primera sesión de la próxima conferencia de alto nivel con Rusia y la forma en que debe llevar a cabo la invitación a Kruschel. No se tiene información por el momento sobre si llegaron o no a un acuerdo.

## EL TEMA ARGELINO

El ministro francés sin Cartera, Louis Jacquinot, dijo que el almuerzo del Eliseo fue "muy cordial y desinteresado".

Después del almuerzo, el Presidente De Gaulle salió hasta el vestíbulo para despedir a sus invitados, y estrechó la mano del presidente Eisenhower antes de que éste partiera en su automóvil. El primer ministro británico Harold MacMillan recorrió a pie el trayecto hasta la Embajada de su país, rodeado de grupos que la expresaban su simpatía. El conde Adenauer regresó a su residencia en automóvil.

## LA REUNION DE LOS MINISTROS DE ASUNTOS EXTERIORES

Los ministros de Asuntos Exteriores de las cuatro potencias occidentales han estado reunidos durante hora y media terminando las conversaciones a las 12,30. Posteriormente marcharon al palacio del Eliseo para almorzar con sus jefes de Gobierno.

En fuentes allegadas a la Conferencia se dice que los ministros abordaron primeramente cuestiones de procedimiento con vistas a una conferencia de alto nivel en-ter-

ter de Este y Oeste, y después la formación de una comisión diplomática encargada de continuar los planes para dicha conferencia.

En los medios competentes se indica también que los Jefes de Gobierno han tratado en su primera sesión de la próxima conferencia de alto nivel con Rusia y la forma en que debe llevar a cabo la invitación a Kruschel. No se tiene información por el momento sobre si llegaron o no a un acuerdo.

## EN ARGENTINA

Un autobús chocó contra un tren

30 muertos y 24 heridos

CANADA DE GOMEZ, SANTA EE (Argentina), 19.— Treinta personas han resultado muertas y otras 24 heridas al precipitarse un autobús contra un tren en un paso a nivel situado en las proximidades de esta localidad.

El autobús, que efectuaba el servicio interurbano Buenos Aires-Córdoba, se precipitó contra el tren al ponerse súbitamente enfermo el conductor del vehículo.

## UN DURO QUE VALE 100 DUROS

Nuestro duro pertenece a la serie A, entre el número 6.115.000 y el número 6.420.000.

Usted puede ganar automáticamente 500 pesetas que le regala CASA DAVINA LA CASA DE LOS DISCOS

Si acertara la numeración exacta de NUESTRO DURO QUE SERAN QUINIENTAS PESETAS DE USTED

Y más aun, si no fuese averiguado la numeración del DURO DE CASA DAVINA dentro de la presente semana, el premio sería incrementado para la próxima.

Recorte usted este diseño de NUESTRO DURO y preséntelo personalmente en CASA DAVINA. De paso, puede usted adquirir cualquiera de los magníficos artículos que presenta esta prestigiosa casa comercial.

Los lectores de fuera de Santiago pueden concursar enviando NUESTRO DURO a CASA DAVINA, Rúa del Villar, número 18, Santiago.

El número de esta semana está depositado en CASA DAVINA

# ALMANAQUE VENTANA AL MUNDO Por PANURGO

## SANTORAL

Domingo, 20  
Santos: Domingo de Silos, abad; Filogonio, obispo; Eudonio, Macario, presbíteros; Liberato, Basilio, Amón, Zenón, Tolomeo, Ingenes, Teofilo, Julio, mártires.

Lunes, 21  
Santos: Tomás, apóstol; Anastasio, obispo; Glicerio, presbítero; Temístocles, Juan, mártires; Severino, obispo, confesor.

## El tiempo en España

### Precipitaciones débiles, en Galicia

MADRID, 19.—(Cifra).—Información general: Un frente relativamente cálido atraviesa rápidamente, rozando Galicia y Cantabria dando algunas precipitaciones poco importantes en la primera de las regiones citadas. En el resto del país el tiempo mejorará notablemente en Vascongadas y Baleares.

Predicción cálida para el día 20: Aumentará la penetración de la masa cálida Atlántica que afectará con nubosidad a la mitad Norte de la Península, siendo menos acusada la nubosidad en el Ebro y Cataluña. Se producirán algunas precipitaciones más bien débiles en Galicia y Duero y mucho más importantes en Extremadura y puntos del Centro. Riesgo de bancos de niebla matutina en el centro y sierras principales. Posteriormente un frente frío debe volver a dar nueva inestabilidad en Galicia con algunos chubascos.

Temperaturas extremas: 19 grados en Alicante y Málaga y 6 bajo cero en León. En Madrid, la máxima fue de 8,2 a las 13,30 y la mínima de 1,4 a las 7.

CUPÓN PRO CIEGOS  
PREMIADO EN EL DÍA DE AYER  
N.º 446

BEBA VINOS  
BO-PO-MAN

## "IKE" llegará mañana a España

Rondando casi la festividad navideña, mañana llegará a Madrid el Presidente de los Estados Unidos.

En la noche venturosa de la Natividad, los ángeles dejaron oír sus voces celestiales a los humildes y puros de corazón: "Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad".

Le peregrino de la paz ha calificado "I. Osservatore Romano" al general Eisenhower. Inmóvilmente, "Ike" es un hombre de buena voluntad; un hombre que respaldado por sus esfuerzos personales para emprender un costoso viaje a través de tres continentes, para exhortar como aquel mensajero de la caridad cristiana del antiguo: "lo yo gritando, pace, pace, pace".

Pero este hombre que trae la paz; que ha recorrido más de una veintena de países en el transcurso de breves días, es el jefe del Estado de la nación más poderosa, cuyo cargo lleva aparejado el manejo de las fuerzas de tierra, mar y aire. Nadie como Eisenhower conoce mejor lo que significa guerra para el mundo una nueva guerra, ya que él ha sido el general en jefe de todas las fuerzas aliadas, victoriosas, en la segunda contienda universal y, además, está en posesión de los secretos de las armas más mortíferas. Y como de ciencia propia sabe mejor que ningún otro mortal, los terribles resultados que una tercera guerra mundial supondría para la Humanidad, se explica así su maravilloso periplo en el umbral de estas pascuas navideñas del año del Señor de 1969.

Decía San Bernardo que hay tiempos que son como la negra noche. Tiempos de incertidumbre angustiosa, de vigilia inquieta ante el temor de una horrosa tentación. Pero, a veces, se disipa la neblina torva de las nebulas que todo lo ciegan y, en la noche, surge un hábito de luz de una estrella lejana, que parpadea titilante como mensajera de un risueño amanecer.

Eisenhower es la estrella, pero también el ángel, que el mundo contempla admirado por su insólita decisión de ir de capital en capital, ofreciendo el olivo de la paz, consciente de su colosal poderío para defender la libertad y la dignidad humanas.

Quizá sea difícil comprender a Norteamérica en muchas fa-

ces; pero, por encima de los impedimentos, está su atractivo hondamente humano, pleno de campechana, en la que la única aristocracia es la del trabajo. De ahí que Norteamérica sea un país entusiastamente amado por millones de hombres de todos los continentes, un país que tiene como su don más preciado el amor a la libertad.

El primero de los norteamericanos —Eisenhower— se ha lanzado a la aventura más hermosa que ningún otro caballeresco de antano pudiera soñar, al que la irra diplomacia actual sería capaz de concebir. En efecto, Eisenhower agotará pronto su mandato presidencial. No podrá ser reelegido, porque lo impide la Constitución. Pues bien, haciendo caso omiso a que los médicos le aconsejaron no emprender un viaje tan largo, Eisenhower, reteniéndose su merecido descanso, se ha lanzado a la batalla de la paz por amor a la Humanidad. O por cualquiera, a su avanzada edad, se hubiese retirado a disfrutar lejos del mundanal ruido, los beneficios que le otorga su supremo rango militar. Sin embargo, Eisenhower, quiere ganar la más gloriosa de sus batallas: la paz.

A raíz del colapso sufrido por la Conferencia de Ginebra el verano último, Eisenhower no dudó en invitar a los Estados Unidos al primer ministro soviético, Nikita Kruschef. De su entrevista con el dirigente soviético surgió el llamado "espíritu de Camp David" que produjo una disten-

sión en el frente de relaciones entre el Este y Occidente. Pero la acción eisenhoweriana no se paralizó ahí; al contrario, sirvió de acicate al primer triunfo obtenido, emprendido su maravilloso viaje a Roma, Ankara, Teherán, Karachi, Katul, Nueva Delhi, Atenas, Túnez, París y Madrid, a donde llegará mañana, para dar por terminado en Italia.

La presencia de Eisenhower en España, no es más que la expresión auténtica de una amistad sincera entre dos pueblos; porque desde el punto de vista político, España, veía armar al oráculo desde hace mucho tiempo consciente de su misión de acicate en lo universal y del pueblo que le corresponde en la defensa de la civilización cristiana. El pueblo español, como dice con plena certeza el Arcángel de Madrid en un llamamiento a sus conciudadanos, en vísperas de la visita de Eisenhower, "ama apasionadamente la paz no siente rencor ni animosidad hacia ningún otro pueblo de la tierra. Queremos la paz, pero una paz con honra, que nos salve a todos, no sólo de los peligros de la guerra atómica, sino también de la esclavitud del yugo extranjero".

En un país nauransu, la India, se ha calificado a Eisenhower de "Príncipe de la paz". Esto lo dice todo en favor de "Ike", al que mañana, el pueblo madrileño, con el sentir unánime de la nación española, dará su más caluroso y cordial bienvenida al "peregrino pacifista".

## En torno a la libertad de Prensa

En un reciente discurso del Papa Juan XXIII a los juristas católicos italianos, Su Santidad abordó el tema de la libertad de Prensa. Las magnas enseñanzas pontificias sobre esta actualísima y candente materia han sido estudiadas profundamente por la Unión Católica de la Prensa Italiana. Después de agradecer filial y devotamente al Sumo Pontífice sus luminosas enseñanzas a este respecto, la mencionada entidad, haciéndose intérprete y portavoz no sólo de los periodistas católicos, sino también de todos aquellos que aun sin serlo, tienen perfecta conciencia de la gran responsabilidad que incumbe al profesional de la pluma, de publicar un valioso documento, en el que, entre otras cosas se proclama que "el inalienable derecho del ciudadano a una información objetiva y correcta que obedezca a la primordial exigencia del bien social y al respeto de los valores perennes de las buenas costumbres —somos hoy a aschanzas más graves que nunca— se funda en el recto ejercicio de la libertad de Prensa y se basa no sólo en la conciencia profesional del periodista, sino también en la ley positiva del Estado, donde ésta se haga necesaria para tutelar la libertad moral del individuo".

Disciplinar la actividad de la Prensa y la formación de una clase periodística —ha dicho ante el Parlamento italiano, el ministro Gonella— es necesario. Indudablemente, la disciplina del profesional de la Prensa es algo indeclinable, que responde a los apremios de nuestra sociedad. De ahí que la "crónica negra" debe desecharse como un mal para la opinión pública, porque es un elemento del documento publicado por la Unión Católica de la Prensa Italiana: "La libertad de Prensa no puede convertirse en cómoda coartada para traficar con la mentira y la corrupción".

Dentro de la complejidad de temas que caen en la esfera periodística y que da nervio y empuje, principalmente, a los rotativos de provincias, está la sana crítica de la política municipal. Es aquí donde la Prensa, en el ámbito localista puede hacer mucho en pro del engrandecimiento y prosperidad de las ciudades y del bienestar de sus ciudadanos, como orientadora de la opinión pú-

blica; siempre al servicio de la verdad y a tentada al bien común.

PANURGO

**BUCALIPTOS**  
en Apes (Puntal), compra Sociedad Maderera

Ofertas: Apartado de Co-reos, 578.

LA CORUNA

**SANATORIO DEL PROF. DR. JORGE ECHEVERRI**

CIRUGIA GENERAL  
Especialidad: Huesos, Músculos, Articulaciones, Vano y Nervios

Seura 1. Teléfono 1241 SANTIAGO

## Actualidad Universitaria

### Oposiciones a doce plazas de profesores adjuntos de la Facultad de Ciencias

En la Universidad se ha recibido una comunicación de la Dirección General de Enseñanza Universitaria, dando cuenta de que en el Boletín Oficial del Estado se han anunciado las oposiciones para proveer 12 plazas de Profesores adjuntos de la Facultad de Ciencias de nuestra Universidad.

REGRESO DEL DOCTOR ECHEVERRI

Hoy regresa de Madrid el decano de la Facultad de Medicina, Dr. D. Angel Jorge

## Divulgación médica

### Alergia a los almohadones

La enfermedad está en todas partes, incluso en los objetos que se estiran a hacerlos menos dura la vida como son los almohadones, los edredones y otros objetos blandos, que por subarbitrio se rellenan de plumas, mejor que de borra, y de miraguano mejor que de plumas. Pero tanto el contenido como el algodón, pueden originar en ciertas personas sensibles una reacción especial, que a principio de siglo se bautizó con el nombre de alergia.

El miraguano se obtiene del kapok, una fibra vegetal, que se utiliza como material de relleno de almohadones, edredones, sillones, sofás y otros elementos o muebles de la casa. Existen otras fibras análogas procedentes de especies botánicas parecidas que se obtienen en las Filipinas, Jamaica, Borneo y Brasil. El verdadero kapok crece en la Indonesia y en la Isla de Java y se trata de un gran árbol de pocas hojas. Botánicamente es un árbol de familia parecida al algodón, por lo que se ha procurado descubrir las relaciones entre ambas plantas, de acuerdo con un punto de vista alérgico.

Todas las sustancias del kapok que producen reacciones alérgicas se hallan en el algodón. Pero no todas las que tienen el algodón se encuentran en el kapok.

Por este motivo todos los enfermos sensibilizados al miraguano del kapok lo son también al algodón, pero sólo algunos de los hipersensibles al algodón lo son también al kapok.

El miraguano como agente alérgico, es mucho menos peligroso, menos agresivo que las plumas, la lana y el algodón. Pero al fin y al cabo también es nocivo. Cuidándose en salud, para prevenir el más mínimo riesgo de una alergia a estas fibras vegetales,

# El Pontificio Instituto Bíblico de Roma cumple su quincuagésimo aniversario

## Es una de las grandes realizaciones de San Pio X

Por Jesús Preceño Lafuente

HACE sesenta y cinco años cumplía sus tareas el Pontificio Instituto Bíblico de Roma, bajo la dirección del célebre escritor P. Leopoldo Fonck. Los deseos manifestados por León XIII en el documento constitutivo de la Pontificia Comisión Bíblica de contar con un centro para la formación de los profesores de Sagrada Escritura y que el anciano Pontífice no pudo llevar a cabo, cobraron realidad en el pontificado de San Pio X, tan pronto el Papa Sarto pudo reponer el erario pontificio que había quedado exhausto a causa de la espandidez con que se había voceado la Santa Sede en favor de los damnificados por el terremoto de Messina en 1908.

Las Letras Apostólicas "Vinea electa" del antiguo Patriarca de Venecia creaban el 7 de Mayo de 1869 el Pontificio Instituto Bíblico, como ateneo dependiente directamente de la Sede Apostólica y confiado a la Compañía de Jesús. Los primeros tiempos la nueva Facultad tuvo que arreglarse con unas dependencias en el Colegio Leoniano. A los dos años, en 1911, la largueza del Arzobispo de Boston y de los vizcondes franceses de Coëtlosquet hizo posible la adquisición del Palacio Muti-Papazzurri, junto a la actual Universidad Gregoriana, en donde, muy mejorado y ampliado, tiene su sede oficial.

Al principio el Instituto Bíblico era una academia de preparación para los que, deseando obtener grados en Sagrada Escritura, habían de examinarse ante la Pontificia Comisión Bíblica. Los Sumos Pontífices fueron paulatinamente concediéndole la independencia y personalidad propia de que hoy goza. Benedicto XV le dio facultades para conferir en nombre propio el Bachillerato y en el de la Comisión Bíblica la Licenciatura. En 1928, Pio XI lo declaró totalmente autónomo, confiándole la misión de expedir títulos de Bachiller, Licenciado y Doctor en Sagrada Escritura. El mismo Pontífice cuatro años después erigió, junto a la Facultad de Ciencias Bíblicas ya existente, la de Estudios del Oriente Antiguo.

Los alumnos de Ciencias Bíblicas que tienen cursar estudios de Introducción especial a la Sagrada Escritura, geografía e historia bíblicas, exégesis, teología bíblica, arqueología, y las lenguas hebrea, aramea, griega bíblica y una oriental a elección, así como deben asistir a un determinado número de cursos monográficos. En la Facultad de Estudios del Oriente Antiguo, que consta de varias secciones, se estudia la lengua correspondiente a la sección elegida, la historia política, literaria y religiosa propias del pueblo a que está dedicada la sección, el hebreo y otra lengua oriental de libre elección. Se dan clases de siríaco, árabe, etíope, ugarítico, acadio, sumerio, egipcio, copto, sanscrito, iránico, hebreo, armenio y georgico. Antes de matricularse en cualquiera de las Facultades el alumno debe haber obtenido la Licenciatura en Sagrada Teología y en cada uno de los cursos, para poder formalizar la matrícula debe sufrir un examen de suficiencia en las lenguas francesa, inglesa y alemana.

El Instituto cuenta con una biblioteca especializada que sobrepasa ya la cifra de cien mil volúmenes. Ejerce la docencia los Padres de la Compañía de Jesús, con una mayoría relativa de alemanes, ingleses y norteamericanos. España, que tuvo un Rector en la persona del benemérito mallorquín Padre Andrés Fernández, vuelve a contar ahora con un representante, de mucho prestigio ya a pesar de su juventud, que es el Padre Luis Alonso Schöckel.

En su cincuentaria historia, el Instituto Bíblico no ha alcanzado todavía los dos millones de alumnos. Hasta 1952, última vez en que se dieron a conocer datos oficiales, se habían graduado 800, porque casi los dos tercios de los matriculados asistían sólo a cursos determinados que luego pueden convalidar para sus estudios en otros centros docentes eclesiales de la Ciudad Eterna. En cuanto al alumnado, nuestra Patria es desde hace unos años la primera con una media de 40 matriculados, superando incluso a Italia.

El Instituto sostiene diversas publicaciones. Periódicamente y como portavoces oficiales del Centro salen dos revistas bíblicas ("Verbum Domini") y "Biblica" de divulgación científica respectivamente y una de estudios orientales ("Orientalia"). Además los profesores y alumnos pueden encuadrar sus obras en las secciones editoriales correspondientes a su especialidad.

Para ampliación de estudios y en especial para los de geografía y arqueología bíblicas el Instituto cuenta con una sucursal en la parte nueva de Jerusalén (Israel), regida en la actualidad por el norteamericano Padre North. Profesores de esta casa con el entonces rector P. Maillon, llevaron a cabo entre 1929 y 1938 excavaciones en Tel-el-Gasul, en donde encontraron restos de una ocupación calcolítica. Algunos identificaron el lugar con la bíblica Sodoma. Cada año se organiza una caravana de alumnos que, al concluir los estudios en Roma, van a Tierra Santa para recorrer los lugares bíblicos durante los meses de Julio y Agosto.

A este Instituto Bíblico, empujado en la celebración de sus Bodas de Oro, acaba de hacerle S. S. Juan XXIII una gracia singular: elevar a la dignidad cardenalicia al que hasta hace poco fue Rector, Rvdo. P. Agustín Bea, maestro de cuantos habiendo pasado por las aulas del Instituto siamos todavía por la misericordia de Dios entre los vivos, y quizá —la cábalá aquí es incoherente— Legado Pontificio en el próximo Congreso Eucarístico Internacional, que tendrá lugar en su Patria, Alemania. La elección del Padre Bea para Príncipe de la Iglesia, además de significar el aprecio de las cualidades del nuevo Cardenal, quiere ser sin duda un símbolo del reconocimiento pontificio hacia la labor de los profesores que han venido sucediéndose en estos 50 años en las aulas del Instituto. Desde el Finisterre del último de los alumnos del "Bíblico" —éste es el nombre familiar— quiere ofrecerle su pequeño tributo de gloria: darle a conocer y alabarle, como es propio de corazones agradecidos.

# JUGUETES REGALOS

Un inmenso surtido en el que todos podrán satisfacer su ilusión. Los más bellos Juguetes y Artículos de Regalo a los precios más económicos

presenta

# LOBARIS

Grandes Descuentos a Colegios, Catequesis y Centros Benéficos.

REAL, 102 - EL FERROL  
CALDERERIA, 57 - C. PAVA, 1 - SANTIAGO

## INVIERNO Y NAVIDADES ALEGRES A TODOS, OFRECE

# "La Pilarica"

(La Reina del Vestir)

NUESTRA LISTA DE REGALOS DE NAVIDAD CADA AÑO ES MAS ESPLENDIDA. VEAN:

1.000 Trajes Caballero	de 350 Ptas. a 175 Ptas.
500 Gabardinas	" 650 " " 275 " "
200 Abrigos	" 700 " " 275 " "
200 Mocitos	" 400 " " 150 " "
100 Niños	" 200 " " 100 " "
400 Americanas Caballero	" 250 " " 75 " "
350 Pantalones	" 15 " " 75 " "

Y otras muchas prendas por este orden. Nuestro lema siempre será dar buenas Navidades.

Doctor OCTAVIO APARICIO

# M. DE ACOSTA

MEDICO CIRUJANO  
Partos y enfermedades de la mujer

Altamira, 2.- Teléfono 1230  
Santiago de Compostela

# Modificación del cuadro de multas del Código de la Circulación

Artículo 18. Por conducir vehículos de forma negligente o temeraria, 500 pesetas. Restantes conceptos, 100 pesetas.  
 Artículo 19. 500 pesetas.  
 Artículo 21. Primer párrafo 250 pesetas. Segundo párrafo, 500 pesetas. Tercer párrafo, 1.000 pesetas.  
 Artículo 22. 100 pesetas.  
 Artículo 23. 100 pesetas.  
 Artículo 25. Apartado E), 1.000 pesetas; A) y D), 500 pesetas. Restantes apartados, 250 pesetas.  
 Artículo 26. Párrafo primero, 250 pesetas. Segundo párrafo, primero, 1.000 pesetas. Cuarto (en tuncles), 500 pesetas. Restantes conceptos, 100 pesetas.  
 Artículo 27. 100 pesetas.  
 Artículo 28. 250 pesetas.  
 Artículo 29. Primer párrafo pago de daños y 100 pesetas por vehículo. Segundo párrafo, 5 pesetas por cabeza de ganado menor y 10 por mayor, con un total no inferior a 500 y 100 pesetas, respectivamente.  
 Artículo 30. Primer párrafo y apartados B), C), G) y J), 500 pesetas. Segundo párrafo (en carretera) y apartados A), F), D), e I), 1.000 pesetas. Apartado E), 500 pesetas.  
 Artículo 31. Bicicletas, 100 pesetas. Vehículos automóviles, 500 pesetas.  
 Artículo 32. Apartado A), 100 pesetas. Apartado B) 2.000 pesetas por cada tonelada o fracción de exceso.  
 Artículo 34. 100 pesetas.  
 Artículo 36. Vehículos tracción animal 100 pesetas. Vehículos automóviles, 250 pesetas.  
 Artículo 38. 100 pesetas.  
 Artículo 39. 100 pesetas.  
 Artículo 40. 500 pesetas.  
 Artículo 41. 1.000 pesetas.  
 Artículo 42. 250 pesetas.  
 Artículo 43. 100 pesetas.  
 Artículo 44. 250 pesetas.  
 Artículo 45. A). En curvas y rasantes, 500 pesetas. Restantes conceptos, 250 pesetas. Estacionamiento, el duplo.  
 Artículo 46. 100 pesetas.  
 Artículo 47. Apartado C), 500 pesetas y daños. Restantes apartados, 250 pesetas.  
 Artículo 48. Apartados E) y G), 1.000 pesetas. Restantes apartados, 250 pesetas.  
 Artículo 49. Apartados A) y B), 5.000 pesetas. No prestar ayuda a las víctimas de un accidente por parte de los que lleguen al citado lugar, 1.000 pesetas.  
 Artículo 51. Apartados A) y B), 1.000 pesetas. C), 250 pesetas.  
 Artículo 52. Apartado A), 1.000 pesetas y pago de daños; B), 250 pesetas y pago de daños.  
 Artículos 55 y 58. 250 a 2.000 pesetas (según las circunstancias).

Artículo 59. 100 pesetas. No llevar alumbrada la carga durante la noche con luz roja o dispositivo reflectante, 500 pesetas.  
 Artículo 60. 100 pesetas.  
 Artículo 61. 250 pesetas y pago de daños.  
 Artículo 64. Apartado D), 500 pesetas. Restantes conceptos, 100 pesetas.  
 Artículo 65. 250 pesetas.  
 Artículos 66 al 69. 25 pesetas. Caso de desobedecer a los agentes de la circulación, 50 pesetas.  
 Artículo 70. 250 pesetas.  
 Artículo 71. Apartado A), por no transitar el ganado por las vías pecuarias o caminos especiales, 250 pesetas; B), por tener menos de 18 años el conductor de caballerías, ganados o rebaños, 50 pesetas; C), D) y E), por conducir ganado bravo sin adoptar las medidas de seguridad, por no hacer los cruces de ganado en zonas de visibilidad y por circular por la noche en vías insuficientemente iluminadas con animales sueltos, sin llevar los conductores las luces que prescribe este artículo, 250 pesetas.  
 Artículo 72. 250 pesetas y daños.  
 Artículo 73. 100 pesetas, daños.  
 Artículo 77. 100 pesetas.  
 Artículo 78. 250 pesetas.  
 Artículo 79. 50 pesetas.  
 Artículo 80. 50 pesetas.  
 Artículo 81. 50 pesetas.  
 Artículo 84. Apartado E), 250 pesetas. Restantes apartados, 100 pesetas.  
 Artículo 85. 100 pesetas.  
 Artículo 86. 100 pesetas.  
 Artículo 87. 100 pesetas.  
 Artículo 88. 100 pesetas.  
 Artículo 89. 250 pesetas.  
 Artículo 91. 250 pesetas.  
 Artículo 92. 500 pesetas.  
 Artículo 93. Apartado A), 500 pesetas; B), 250 pesetas.  
 Artículo 95. 50 pesetas.  
 Artículo 98. 500 pesetas.  
 Artículo 99. 100 pesetas.  
 Artículo 100. 250 pesetas.  
 Artículo 101. 250 pesetas.  
 Artículo 103. 50 pesetas.  
 Artículo 106. Apartado A), 50 pesetas, si no lo lleva; si carece de él, 1.000 pesetas; B), 50 pesetas, si no lo lleva; si carece de él o por conducir vehículo automóvil de categoría para el que no es válido el que posea, 1.000 pesetas.  
 Artículo 133. 50 pesetas.  
 Artículo 134. 50 pesetas.  
 Artículo 135. 100 pesetas.  
 Artículo 136. 50 pesetas.  
 Artículo 143. Apartado B), epígrafes 1, 2, 3 y 4, 100 pesetas; 5, se sancionará conforme al artículo 144.  
 Artículo 144. Apartado A), uno, 100 pesetas; dos ciclos, 100 pesetas; motocicletas, 150 pesetas; cuatro y apartado B), 250 pesetas.  
 Artículo 145. 250 pesetas.  
 Artículo 146. 250 pesetas.  
 Artículo 147. Apartados A) y D), 850 pesetas; apartado B), 1.000 pesetas; y apartados C) y E), 100 pesetas.  
 Artículo 148. 250 pesetas.  
 Artículo 149. Apartado A), 1.000 pesetas; C), 250 pesetas.  
 Artículo 150. 50 pesetas.  
 Artículo 151. 50 pesetas.  
 Artículo 152. 50 pesetas.  
 Artículo 153. 100 pesetas.  
 Artículo 155. 500 pesetas.  
 Artículo 161. 500 pesetas, excepto por llevar placas de pruebas no selladas o caducadas por ser del semestre anterior 1.000 pesetas.  
 Artículo 162. 500 pesetas.  
 Artículo 164. 500 pesetas.  
 Artículo 165. 500 pesetas. Por no llevar permisos y placas no facilitadas por la autoridad competente, 1.000 pesetas. Por no devolver las placas de transporte en el plazo prefijado, 10 pesetas, por una, máximo 250 pesetas.  
 Artículo 166. 1.000 pesetas.  
 Artículo 168. 500 pesetas.  
 Artículo 171. 250 pesetas, siempre que no constituyan infracciones expresamente previstas en este Código.  
 Artículo 172. 250 pesetas.  
 Artículo 174. 250 pesetas, siempre que no constituyan infracciones expresamente previstas en este Código.  
 Artículo 179. Apartado B), 250 pesetas.  
 Artículo 181. 50 pesetas.  
 Artículo 182. 500 pesetas.  
 Artículo 184. 50 pesetas.  
 Artículo 190. Primer párrafo 1.000 pesetas. Restante 100 pesetas.  
 Artículo 193. 50 a 250 pesetas, por viaje de exceso. Restantes conceptos 250 pesetas.  
 Artículo 197. Apartado A) primer párrafo 250 pesetas. Segundo párrafo, 1.000 pesetas; B), 100 pesetas.  
 Artículo 204. 100 pesetas.  
 Artículo 205. 250 pesetas por viajero.  
 Artículo 206. 250 pesetas.  
 Artículo 208. 500 a 5.000 pesetas por cada día de interrupción.  
 Artículo 209. Por falta de reconocimiento, carencia de matrícula, cambio de características indicativas del mismo etcétera 1.000 pesetas y matricular un vehículo en distinta provincia o más de una vez en la misma, 1.000 pesetas y anulación del permiso obtenido posterior al primero.  
 Artículo 212. En las denuncias por infracción de este precepto, se detallará la marea y numeración de los neumáticos objeto de los mismos.  
 Apartado D), vehículos de primera categoría, 100 pesetas; vehículos de segunda categoría, 250 pesetas; vehículos de tercera categoría, 500 pesetas y si se dedican al servicio público de viajeros, 1.000 pesetas.  
 Artículo 213. 100 pesetas.  
 Artículo 215. 500 pesetas.  
 Artículo 217. 250 pesetas.  
 Artículo 221. 1.000 pesetas por cada fracción del 20 por ciento de exceso sobre límites señalados.  
 Artículo 222. 1.000 pesetas por cada fracción del 20 por 100 de exceso sobre límites señalados.  
 Artículo 227. Apartado C), 100 pesetas; D), ciclomotoras, 50 pesetas; vehículos de primera categoría, 100 pesetas, de segunda y tercera categoría, 250 pesetas.  
 Artículo 228. 250 pesetas.  
 Artículo 229. 1.000 pesetas por cada fracción del 20 por 100 sobre el peso máximo autorizado; no llevar inscripción de tara y carga, 100 pesetas.  
 Artículo 230. 250 pesetas.  
 Artículo 232. 250 pesetas.  
 Artículo 237. 5.000 pesetas.  
 Artículo 238. Apartados A), B), C) y D), 100 pesetas; E) y F), 500 pesetas.  
 Artículo 239. Apartados A) y B), 250 pesetas; C) y D), 100 pesetas.  
 Artículo 245. Párrafo tercero, 50 y 500 pesetas, respectivamente.  
 Artículo 249. Si se notifica después de los diez días y antes de los treinta, 500 pesetas. Si se hace pasados los treinta días y antes de los setenta, 2.500 pesetas. Si transcurren sesenta días, 5.000 pesetas.  
 Artículo 253. Apartados A), B) y D), 250 pesetas; C), 500 pesetas.  
 Artículo 254. 500 pesetas.  
 Artículo 256. 50 pesetas, si no lleva el permiso de circulación; 500 si carece de permiso de circulación. Restantes conceptos, 250 pesetas.  
 Artículo 257. 100 pesetas.  
 Artículo 272. Por falsedad en la certificación de servicios prestados por conductores, se impondrá a la persona que la suscriba, 1.000 pesetas.  
 Artículo 281. Primera y sexta, 5.000 pesetas.

# El turrón y otros dulces navideños, más baratos que en 1958

## La exportación turronera (más de un millón de kilos) producirá unos dos millones de dólares

MADRID (Especial para EL CORREO GALLEGO, por Vicente Fierro) En toda España se ha recibido con la natural satisfacción la noticia de que el turrón y la mayoría de los tipos productos nacionales para la Navidad se venderán este año --ya a la venta-- con una sensible disminución de precio. Y no sólo la satisfacción es en nuestro país, sino que trasciende a otros muchos, especialmente americanos, habituados consumidores de dichos productos.

La baja se debe a que los productos básicos para la fabricación de aquellos han bajado. La almendra, que en 1958 se adquirió en Jijona a precios que oscilaron entre las 51 y 58 pesetas kilo, este año se ha puesto entre 43 y 45 pesetas kilo. El azúcar y la miel también bajaron apreciablemente. Los huevos se mantuvieron en el mismo precio. Únicamente el cacao subió, por lo que el descenso de precio no se observará en chocolates y bombones.

Este año los precios de las buenas calidades serán de 40-50 pesetas kilo, y de 60 los de las mejores calidades. El mazapán nieve y fruta se venderá a 27 pesetas kilo. En otros productos de pastelería se asegura que no habrá alza, y parece que muchos comerciantes del ramo están dispuestos a estudiar precios mejores. Como se sabe, la industria turronera es característica de España, y sus productos tienen en el país, sino en el extranjero. Son cuatro mil personas trabajando en 342 fábricas de provincias. Claro es que la provincia la mantiene Alicante con 53 fábricas en total, de ellas la mayoría en Jijona, antiguo emporio del turrón nacional. Sigue Barcelona con 45 fábricas con 26, Madrid con 24, Toledo con 22 y Navarra con 17.

La producción por kilos de turrón sobrepasará este año los tres millones, de los cuales más de uno irán al extranjero. Sólo Cuba ha solicitado más de 600 toneladas, siguiendo tras los Estados Unidos y Puerto Rico, y a continuación los demás países americanos, prácticamente en su totalidad.

La industria turronera es una sana fuente de divisas para el país. En 1957, con sólo una exportación de 92.500 kilos, los ingresos superaron 3.314.162 pesetas oro, aproximadamente 1.300.000 dólares. Este año, en que la cantidad de kilos exportados será casi duplicada, puede calcularse que se ingresarán divisas equivalentes alrededor de los dos millones de dólares.

A pesar de la oposición de algunos fabricantes y exportadores, la baja de los tipos productos navideños es un hecho, y ello es lo importante. Porque sobre todo, serán más asequibles al presupuesto de las familias modestas, factor muy digno de tenerse en cuenta, porque en nuestro país unas fiestas de Navidad y fin de Año sin estos dulces en la mesa de cada hogar pierden gran parte de su alegría y bienestar.

# Tarjeta telegráfica de Navidad

De tal modo se ha generalizado ya en nuestra Patria el uso de las llamadas "Tarjetas de Navidad" para las felicitaciones navideñas, que se ha llegado a crear una importante industria con la producción en serie de múltiples y variados dibujos alusivos a estas fiestas entrañables de la Natividad del Señor y de Año Nuevo.

Y no bastan ya los escaparates de las tiendas con sus exhibiciones policromas y llamativas, e incluso exposiciones especialmente destinadas a destacar el arte y originalidad interpretativos del espíritu de tales fiestas, sino que hasta la misma Administración telegráfica ha considerado la oportunidad de colaborar, dentro de su ámbito y posibilidades, al desarrollo de esta corriente de fraternidad cristiana, tan popular ya entre todas las clases sociales, creando el nuevo servicio de "Tarjetas telegráficas de Navidad", a fin de que aquellas personas que lo deseen, puedan utilizar el telégrafo para hacer llegar sus Tarjetas de Navidad a sus deudos y amistades, siempre que éstos residan en capitales de provincia, ciudad o pueblo importante.

Consiste esencialmente este servicio en que el usuario del mismo exige en la ventanilla de Telégrafos, el modelo de la "Tarjeta de Navidad" que más le agrade, haciéndolo constar en el impreso del telegrama que a tal efecto redacta. La Oficina de destino transcribirá al destinatario el texto de dicho telegrama, no en el habitual papel azul, sino en una Tarjeta de Navidad igual a la elegida por el expedidor.

El importe de este servicio es el que corresponde al telegrama redactado, según sea ordinario o urgente, incrementado con el valor de la Tarjeta de Navidad.

Evidentemente resulta simpático este servicio de las Asociaciones Benéficas de Telégrafos, que la Dirección General patrocina en un alarde de flexibilidad funcional y de sensibilidad humana poco frecuentes en otros Organismos de la Administración Pública, por lo que es de esperar en estas fiestas (como en años anteriores), un nuevo éxito para las mencionadas Asociaciones Benéficas, a la vez que constituye rapidez, elegancia y economía al servicio del público.

LA BICICLETA española de calidad

ONOR SANTIAGO

Honorino Méndez SANTIAGO

SASTRERIA A MEDIDA

PEDRO SANTOS y Cía., S. L.

Máquinas SIGMA

BORDAN-INCORUSTAN-VAINICAN-ZURCEN-COSEN ADELANTE Y ATRAS

CASA SIGMA-Sagasta 14-FERROL

Sanatorio Neuropático DEL Dr. Lois Asorey

PAZO DEL CARMEN La Estia Teléfono 1841

Para enfermos nerviosos y psíquicos no manicomiales. SANTIAGO DE COMPOSTELA

Horas de consulta: De doce a dos Consultorio: Preguntorio

LA SENORITA

María Genisa Deaño Nogueiras

Falleció el día 1 de diciembre de 1959, a los 31 años de edad en Argentina, habiendo recibido los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Sus padres, doña Elisa Nogueiras Parracía y don Cesario Deaño; hermanos, Matías, Antonio, Elisa, Esther, Alejos (ausente), Gerardo y Maruja; hermanos políticos, José Lorenzo Figueira, Jesús González Penelas, Ramón Bouza Díaz, Josefa Conde, Manuela, María y Nieves (ausentes); sobrinos y demás familiares;

RUEGAN la asistencia a los funerales que se celebrarán el martes, día 22, a las doce de la mañana en la Iglesia conventual de San Francisco, por cuyos favores anticipan gracias.

Santiago, 20 de diciembre de 1959

LA SENORA

Doña Cándida Chao Marful

Falleció después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposo, don Juan Vázquez Freire; hijos, Antonio y José; hijos políticos, nietos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades y personas piadosas, encomienden su alma a Dios y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio, acto que tendrá lugar hoy, día 20, a las tres de la tarde, favor que agradecerán.

Casa mortuoria: San Fernando, 18.

El Ferrol del Caudillo, 20 de Diciembre de 1.959. (Gran Funeraria)

PRIMER ANIVERSARIO del señor

Don Nemesio Ron Ares

Que falleció cristianamente el día 21 de Diciembre de 1958

R. I. P.

El acto fúnebre que se celebrará el próximo martes, día 22, a las once de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Miguel dos Agros, será aplicado por su eterno descanso.

Sus hijos y demás familiares, ruegan una oración por su alma y la asistencia a dicho sufragio, por lo que anticipan gracias.

Santiago, 20 de Diciembre de 1959.

LA SENORA

Doña Victoria González Vidal

Falleció después de recibir los Santos Sacramentos.

D. E. P.

Su esposo, don Juan García Montero; hijos, hijos políticos, nietos y demás familia;

RUEGAN a sus amistades y personas piadosas una oración por su alma y la asistencia al acto del sepelio que tendrá lugar hoy, día 20, a las cuatro de la tarde, favor por el que les vivirán agradecidos.

Casa mortuoria: Calle de los Muertos, 13-La Graña.

El Ferrol del Caudillo, 20 de diciembre de 1959.

Funeraria Hijo de Porto.

GALERIAS TACA

General Franco, 118 Teléfono 4092

presenta... ..el más completo surtido de APARATOS ELECTRO-DOMESTICOS (Cocinas - Lavadoras - Ollas presión - Batidoras...) y MUSICALES (Radios - Tocariscos...)

que harán LA ALEGRIA y CONFORT DE SU HOGAR

LOS MEJORES APARATOS A LOS MEJORES PRECIOS

# DISCURSO DEL MINISTRO DE HACIENDA

## El Presupuesto del Estado es, ante todo, el principal instrumento de la política económica. El Régimen español tiene que encontrar en la estabilización la plataforma más firme y el punto de arranque de nuestras decisivas conquistas sociales

**TEMAS DE PRIMERA PAGINA.** Tendrá dos partes: una primera dedicada a exponer las líneas del presupuesto y las previsiones del sector público, con sus aplicaciones prácticas, y una segunda que se ocupará de los aspectos más técnicos de su ejecución y de sus consecuencias, todo ello muy resumidamente para no cansar demasiado la atención, y de modo que, a mi juicio, deben ser de interés para el lector la atención de nuestra política económica, el equilibrio y el desarrollo, los dos objetivos inseparables de cuya ajustada combinación depende, sin duda, el porvenir de nuestra economía. Comentaremos todos estos temas de separado.

### EL PRESUPUESTO DEL ESTADO

El presupuesto de la Administración del Estado, presentado un superávit de unos 800 millones de pesetas, toda vez que los gastos, en sus estados (A y C) se cifran en 65.700 millones de pesetas aproximadamente, y los ingresos, recogidos en su estado (B) en unos 65.640 millones de pesetas.

El Estado ha de atender, por consiguiente, todas sus necesidades, tanto las ordinarias como las extraordinarias, con sus propios ingresos, o lo que es lo mismo, sin necesidad de emitir deuda con este fin.

A este resultado se ha llegado, como se ve, gracias al incremento de la recaudación, propiciado por la reforma tributaria, y a todo lo que la contención del gasto público, que durante estos tres últimos años viene presentando un porcentaje de incremento del 20 por 100, y en general, de todas las etapas anteriores.

### LEYES NUEVAS

Acompañan al presupuesto unas leyes sobre modificaciones tributarias cuyo único objeto es el de simplificar la gestión de los impuestos y disminuir la presión fiscal indirecta, para liberar al contribuyente de complicaciones y molestias, que la experiencia ha venido a demostrar como innecesarias. Es este un camino que iniciamos con la reforma tributaria y en el que hemos de continuar, porque estimamos que es parte principal de nuestro deber y merecido tributo a la comprensión que, hasta ahora, hemos encontrado.

De otro lado, varias leyes especiales presentan mejoras para algunos cuadros de funcionarios, cuyo reajuste, hace tiempo previsto, se había retrasado, son de rango muy inferiores a las que nosotros mismos, a través de emendas y comunicaciones, o ha sido aconsejado, pero no podemos olvidar que las circunstancias actuales exigen sentido de la medida, ya que es esta etapa una de las más delicadas de la política económica, el asunto sometido a nuestro arbitrio para que decidáis si he de ser atendido con la justicia y ponderación que las circunstancias actuales demandaban.

En resumen, el presupuesto de la Administración del Estado, aun recogiendo todos estos gastos causados por la aplicación de las leyes que hoy se someten a vuestra aprobación, presenta todavía una cuenta equilibrada y satisfactoria dentro de las previsiones que se hicieron al preparar el plan de estabilización.

### PREVISIONES DEL SECTOR PÚBLICO

Y dicho esto a modo del juicio concluyente, por estar ya necesaria una mayor especificación, habida cuenta de la compleja exposición que tan ciertamente ha hecho el procurador señor Díaz Amor, al hablar de estas leyes, paso a considerar el segundo de los temas que me he planteado las previsiones del sector público.

El cuadro de previsiones que, en principio, está aprobado, es el siguiente:

En la columna de los gastos, figuran, además de los estados (A) y (C) del presupuesto, incrementados en su caso por las nuevas leyes hasta la cifra de 65.700 millones de pesetas; los cuatro conceptos siguientes: gastos del sector público que se realizan con cargo a la ayuda americana, por importe de 3.700 millones de pesetas, y que afecta a los mismos fines a los que se aplicó el año anterior; el Instituto Nacional de Industria, con la cifra de 7.100 millones de pesetas, que es, asimismo, igual a la establecida para el año anterior; el Banco de Crédito Local, que figura con la cifra de 1.300 millones de pesetas, mayor en 300 millones que la aprobada para 1950, y el crédito oficial integrado por el Instituto de Crédito para la Reconstrucción Nacional, el Banco Industrial, el Banco Hipotecario, el Crédito Agrícola y otros organismos de crédito, que arrojan la suma total de 5.200 millones de pesetas. En total, 83.000 millones de pesetas.

En la columna de los ingresos, además de los figurados en el estado (B) del presupuesto, que asciende a 65.700 millones de pesetas, figuran tres conceptos: la contrapartida de la ayuda americana, que se estima para el año 1950 en 5.500 millones de pesetas; el ahorro institucional producido por las cajas y organismos de previsión del sector público, que se estima en otros 5.500 millones de pesetas, y los nuevos ingresos derivados del Decreto Ley de julio de 1950, que, como se advertió, se destinarán a establecer el equilibrio del sector público, con la cifra de 6.300 millones de pesetas. En total, 83.000 millones de pesetas.

### EQUILIBRIO

Os presentamos, por lo tanto, un ajuste equilibrado del sector público, este es, sin duda, el resultado más importante, y no solo por ser la primera vez que sucede desde hace más de medio siglo —lo que bien vale como anécdota política para los que, no hace mucho tiempo, vitaban la quiebra estridente de las finanzas públicas— sino principalmente porque con este planteamiento, sobre la base del equilibrio del sector público, resulta mucho más fácil conseguir el equilibrio financiero y económico del sector privado.

Quiero cargar el énfasis sobre esta afirmación, porque aquí está, sin duda, la clave del problema que plantea la ordenación de nuestra economía en los momentos presentes, permitirme por lo tanto, que detenga en este punto mi comentario.

### SECTOR PÚBLICO Y SECTOR PRIVADO

Conviene advertir una vez más que tan solo a efectos dialécticos se puede hablar de diferencia entre el sector público y el sector privado, puesto que los dos son simples aspectos del problema total de la nación entera. Son dos canales que salen del mismo depósito y que, en definitiva, discurren por el mismo campo. Y, sobre todo, conviene llamar la atención sobre el carácter de las entidades y organismos que com-

ponen el sector público, porque si bien es cierto que su estructura y su funcionamiento interno se acomodan a los de los entes públicos, por su finalidad y por las modalidades de su gestión, es preciso, en las actividades de carácter de las actividades privadas, cuando en que todos los créditos concedidos por el Banco Hipotecario, o por el Banco de Crédito Industrial, o por el Instituto de Crédito para la Reconstrucción Nacional destinados a empresas privadas y para sus fines propios y particulares, y comprendidos hasta que punto, la denominación de sector público resulta equívoca sin estas aclaraciones. Y lo mismo podría decirse de las actividades del Instituto Nacional de Industria, que siempre en su finalidad y en la propia estructura de sus entidades, respectivamente, están llamadas a conseguir las empresas privadas.

La característica del sector público es la de ser puente de unión entre la Administración Pública y la Iniciativa Privada, la zona en la que se establece el contacto entre la economía del Estado y la de los particulares; el dispositivo que se monia para impulsar, corregir o suplir la libre actividad de los ciudadanos, a fin de que entre las empresas públicas y las empresas privadas se consiga el conjunto de fines indispensables para el buen funcionamiento de la Nación.

Como ya os dije en otra ocasión, por ser esta la zona en que se entrecruza la iniciativa privada y la iniciativa pública, es la más sensible, la más decisiva, la más política, y por esta razón el dispositivo que se monia para establecer la ordenación económica del país, tiene que situarse precisamente sobre esta base, y señalar desde esta altura los cauces en los que debe buscarse la solución a los distintos problemas.

### EL COMITÉ DEL CRÉDITO A MEDIO Y LARGO PLAZO

El dispositivo que nosotros hemos montado para esta ordenación es, como sabéis, el Comité del Crédito a medio y largo plazo creado por la Ley de 28 de diciembre de 1950.

La misión del comité consiste, en principio, en recoger la masa financiera que deba utilizar el sector público, y ponerla a disposición de las distintas entidades oficiales de crédito, para que, a su vez, atiendan debidamente las peticiones que presente la iniciativa privada. Juega, por lo tanto, como un organismo que impulsa el desarrollo económico; pero, al mismo tiempo, como un instrumento regulador que uniformemente canaliza la masa financiera que, en cada momento, se considera conveniente para el buen funcionamiento de la economía del país.

### SUS DIRECTRICES

Hechas las consideraciones sobre la importancia y el carácter del sector público y sobre la misión del Comité del Crédito a medio y largo plazo, voy a analizar las consecuencias que se derivan del equilibrio presupuestario y las directrices a las que debe responder la gestión del Comité del Crédito a medio y largo plazo durante el año 1950.

La primera de las consecuencias que se produce es la desaparición de la principal causa del exceso de liquidez de nuestro sistema: la pignoración automática de la deuda pública. Ha sido este un recurso tradicionalmente utilizado por nuestra Banca que si bien puede resultar aconsejable, a falta de otros procedimientos, en momentos de poca liquidez, resulta a todas luces contraproducente en circunstancias de signo contrario. Por esta razón, la deuda que en lo sucesivo se emita no debe tener, en principio, la condición de pignorable. Debe servir para movilizar el ahorro disponible y poner a disposición del Tesoro o de las distintas entidades del sector público los recursos que estos necesitan o que permanecen inactivos, pero en modo alguno ha de originar, directa o indirectamente, la salida de dinero del Banco de España, máxime si la consecuencia no está aconsejada por las circunstancias del momento.

La segunda de las consecuencias es la autonomía del mercado privado de capitales. El equilibrio del sector público sitúa al mercado privado de capitales en las mejores condiciones para alcanzar los grados de libertad y de suficiencia necesarios. Es preciso que nos demos cuenta, poniendo en la reflexión un claro sentido de la realidad, que a partir de ahora la iniciativa privada debe encontrar en su mercado de capitales, es decir, en el Banco y en la Bolsa, los recursos necesarios para el desarrollo de sus razonables exigencias. La Banca, con sus preferencias, y la Bolsa, con sus emisiones, son el cauce normal y natu-

ral que deben buscar todas las empresas que necesitan de nuestros recursos. Es cierto que las posibilidades no son ilimitadas, puesto que en modo alguno debemos sobrepasar el grado de liquidez que se considere aconsejable; pero no resulta aventurado afirmar que, durante el año próximo, las empresas que deban recurrir al mercado de capitales, han de encontrar, lógicamente en este, la satisfacción a sus demandas y, si por cualquier motivo, la Banca o la Bolsa no están momentáneamente en disposición de atender a todas aquellas demandas que se estimen convenientes, entonces el Comité del Crédito a medio y largo plazo acudirá para restablecer la suficiencia financiera, proporcionando, en todo caso, la conveniente seguridad a las inversiones preferentes recogidas en los planes aprobados por el Gobierno.

### SU INSTRUMENTACIÓN

Otra consideración parecida ha de hacerse respecto a la consecución del equilibrio económico. Para la consecución del equilibrio económico, se hace necesario que la oferta de bienes y servicios, en el mercado, encuentre su correspondiente demanda. Es de esperar que, una vez disipados los naturales recelos y temores que todo plan de estabilización lleva consigo, las empresas rijan sus posiciones frente a la nueva coyuntura y animen su actividad económica, ajustándola a sus posibilidades. Este proceso, lento al principio, pero seguro, ha de dar una gran vitalidad y fortaleza a nuestra economía. El sector privado tiene, gracias a la estabilización, abiertas nuevas y grandes virtualidades. Pero, si por cualquier motivo se observase alguna remisión o incertidumbre que pareciera ser peligrosa, no dudáramos un momento en actuar desde el sector público, activando la demanda necesaria para mantener a nuestros sectores básicos en el nivel de ocupación conveniente, lo que podremos hacer con nuestros propios recursos, puesto que también para este caso tenemos señalada cifra en nuestros presupuestos.

### CARACTERÍSTICAS DEL AJUSTE PRESUPUESTARIO DEL SECTOR PÚBLICO

En suma, señores, las características del ajuste presupuestario del sector público son las siguientes: suficiencia de recursos, respecto a la iniciativa privada, garantía de las inversiones preferentes cuando la Banca o la Bolsa no proporcionen, por cualquier razón, los recursos necesarios, y ayuda suplementaria a las empresas privadas o a las entidades del sector público en el caso de que resulte aconsejable activar la demanda de las producciones básicas para conseguir el equilibrio de nuestra economía. Todo ello dentro de una visión unitaria del problema y de acuerdo con las dos ideas de equilibrio y desarrollo económico, que tan reiteradamente venimos considerando.

### DESARROLLO DEL PLAN DE ESTABILIZACIÓN

La segunda parte de este discurso vamos a dedicarla al desarrollo del programa de estabilización. A los cinco meses del cumplimiento del plan nos cabe la satisfacción de decir que su marcha es buena y no porque lo afirmemos nosotros, sino porque así lo creen también los representantes de los organismos internacionales que nos juzgan con todo desapego.

El plan de estabilización español, como cualquier otro similar se cumple en forma satisfactoria en tanto concuerdan las cuatro circunstancias siguientes: primera, que la libre de paro opere no aumente más de lo que inexcusablemente hace disminuir, en los primeros momentos, el reajuste económico; segunda, que los precios interiores no se eleven o lo hagan en medida poco apreciable, tercera, que el cambio de la peseta en el exterior se mantenga alrededor del oficialmente fijado, y, cuarta, que la situación de la balanza de pagos mejore.

La cifra de paro obrero, según datos facilitados por el Ministerio de Trabajo, es la de 90.741, mientras que en el año 1950 la cifra correspondiente era de 75.205. Los datos se refieren a parados que se han inscrito en las oficinas, y no comprenden la disminución de horas extraordinarias. Es muy posible que algunos no hayan hecho esta inscripción aun siendo parados, especialmente obreros agrícolas, por lo que cualquier caso las cifras que doy sirven perfectamente para apreciar la tendencia, ya que constituyen datos homogéneos. El índice de precios al por mayor, según los últimos informes del Instituto Nacional de Estadística, ha descendido en su 103 por 100 cuando en igual período

del año anterior, aumentó en 4,65 por 100. En cuanto al coste de la vida, el índice ha experimentado desde enero a octubre, un alza de 2,53 por 100 frente a un aumento de 9,23 por 100, en igual período del año precedente. La cotización de la peseta en el exterior respecto al dólar, ha oscilado entre 20,50 y 21,50, y anualmente está en 20,40 cifra perfectamente aceptable en su comparación con la paridad oficial e histórica, que, como sabemos, es de 20.

La situación de divisas también es favorable. El aumento neto de nuestras reservas, según datos facilitados por el Ministerio de Comercio, sobrepasan los 100 millones de dólares.

### CONDICIONES COMPLICADAS

Al cumplir estas cuatro condiciones, hemos situado a la economía española dentro de un sistema de estabilización, la estabilidad ya se ha conseguido. El proceso de desarrollo subsiguiente tiene ya una sólida base de partida. Hemos alcanzado la primera etapa, la peor de todas, porque se caracteriza por el predominio de las fuerzas negativas. Es la fase en la que actúa predominantemente la política de contención del crédito, con el fin de operar la descongestión de la economía, con el objeto de sujetar la marcha alegre y confiada que provocada por el exceso de dinero disponible, esta operación de vaciado es absolutamente indispensable para liberar al futuro desarrollo económico de las cargas excesivas. Es el momento en que deben desaparecer todas aquellas empresas o actividades que padecían errores esenciales en su planteamiento. Es el período en que se produce el paro previsto, en que se provoca el reajuste interno de la producción a la vista de las nuevas condiciones del mercado, en relación con los stocks, los precios, las calidades o las exportaciones.

Es también la fase de la incertidumbre, porque obliga a tomar decisiones, el período de la inquietud, porque desde ese instante surge la competencia como arbitro del juego económico, y el porvenir ya no se presenta tan cómodo y fácil, es una etapa ciertamente crítica, pero es también la prueba magna de la necesidad de la estabilización, porque denuncia el daño y trae el remedio, porque descubre situaciones que en modo alguno podían perpetuarse. Este período crítico no ha sido, en nuestro caso, en modo alguno, grave. Las estadísticas de quiebras y suspensiones no han presentado caracteres alarmantes, y si vemos la línea de tendencia que marcan, podemos asegurar que parecen ya superados los efectos retentivos y potenciados, por el contrario, los expansivos.

A partir de este momento, la política de crédito tiene que cambiar de signo y producir efectos estimulantes, la liberación del comercio y la admisión de capitales extranjeros han de contribuir eficazmente a la expansión de las actividades que, hasta ahora, estaban contraindicadas. Cada día que pase debe aportar nuevos elementos activos al proceso económico, de la cuantía y oportunidad con que estos nuevos elementos entren en juego, depende el ritmo de nuestro avance. De la forma en que se haga, depende el que sea más o menos perfecto el ajuste de nuestra economía, pero es preciso que nos demos cuenta de que ni el ritmo ni la forma ni la oportunidad, ni la cuantía son ya problemas decisivos. Cualesquiera que fueran estas circunstancias, la estabilidad ya no se malogra, porque está plenamente conseguida. Ya no se deben sentir el temor de que por la causa de la estabilización se produzca ningún fenómeno anormal en nuestra economía, ninguna consecuencia dañosa de alcance general que no haya sido producida o advertida. Nuestro sistema financiero tiene montados los dispositivos y registros necesarios para advertirnos a tiempo sobre cualquier peligro.

La preocupación de este momento, no es ya por lo tanto la estabilización, sino el desarrollo; pero un desarrollo armonioso, equilibrado, en el que las fuerzas expansivas discurren por los cauces más ortodoxos hasta el límite que las circunstancias aconsejen en cada caso, para conseguir un ajuste financiero y monetario correcto que nos ponga a cubierto de la inflación, pero con la atención siempre tensa para aprovechar el más mínimo impulso constructivo y continuar con nuestra ineludible ambición de llevar a nuestro país por los caminos del progreso.

Sobre este progreso económico y social, sobre esta ambición de levantar en alto a nuestro país, que es como el aliento político de nuestro Caudillo, y el aire que se respira en todos los ambientes de la vida española, quiero haceros varias consideraciones, una de estas considera-

ciones será retrospectiva, para que nos sirva de lección; las otras mirarán al futuro para que nos sirvan de esperanza.

### EL ESFUERZO ANTERIOR

Una visión retrospectiva del plan de estabilización nos recuerda que el resultado conseguido es fruto inaudito del esfuerzo anterior. No se hubiera podido hacer una estabilización tan básicamente exitosa de no haber sido por nuestro jefe del Estado, si no hubiéramos ido aproximando todos los factores de nuestra economía hacia una situación de equilibrio. No hubiéramos podido conseguir de un solo golpe la inversión presupuestaria, si no hubiéramos ido aumentando los ingresos y conteniendo los gastos, si no hubiéramos operado ya, con anterioridad, las medidas de contención del crédito, si el mercado de capitales hubiera funcionado, en lo sucesivo, con normas estrictas, si la Bolsa no hubiera entrado en funcionamiento, si no hubiéramos podido mantener el actual nivel de empleo, si a lo largo de todo nuestro período de reconstrucción no se hubieran creado las suficientes ocupaciones, si no hubiéramos conseguido el grado siempre relativo de independencia que una economía tiene respecto del extranjero, si no se hubiese alcanzado el desarrollo económico de que, con tanta justicia, nos enorgullecimos. No hubiéramos podido montar la estabilización sobre un nivel suficiente, si no se hubiese logrado distribuir del mejor modo la riqueza disponible para la labor reconstruccionista y de justificación de una política que, iniciada y continuada bajo el signo de la escasez, supo sacar fuerzas de flaqueza y obtener tan óptimos resultados.

### CLIMA ADECUADO PARA LA JUSTICIA SOCIAL

La estabilización, como indica acertadamente el Ministro de Trabajo, no constituye nunca, ni el primer paso ni el fin de la política económica, sino más bien una condición de indispensable cumplimiento para cualquier acción política que se quiera llevar a cabo. La política social, en épocas de desequilibrio económico, esta desentendida, porque gira en torno a las subidas de las retribuciones, y convierte de este modo en principales unas reivindicaciones que no atañen al fondo del asunto.

### NUÉVAS POSIBILIDADES

La estabilización viene a ser la consolidación de las mejoras alcanzadas y la superación del período de escasez, su última etapa, y es, a la vez, la primera del período de suficiencia que ahora iniciamos, porque en lo sucesivo, ya no habrá escasez de materias primas o productos semielaborados. El incremento de nuestra producción nacional, la actual posición de divisas y, en su caso, el refuerzo de los préstamos conseguidos gracias al programa de estabilización, nos permitirán cubrir cualquier necesidad, inadvertida y establecer de modo eficaz el abastecimiento.

Bajo el signo de la suficiencia, y mirando al futuro, la estabilización abre nuevas posibilidades a nuestra política económica. Al impulso de las libertades comerciales, la competencia se estimulará y surgirán, de modo espontáneo, toda esa serie de reacciones eficaces que impulsan el aumento de la producción, la búsqueda de mercados o la mejora en precios y calidades. Con los mismos medios, mejor utilizados, se conseguirá una mayor eficacia. Pero es que además, los países que consiguen la estabilización económica están abiertos al concurso del capital extranjero, necesario complemento de ahorro interior disponible, sin el cual sería difícil financiar muchos de nuestros planes, ni paecer, en muchos casos, la experiencia técnica que la aportación del capital comporta, ni adquirir la posición comercial que se requiere para la introducción de nuestros productos en los mercados.

### RELACIONES INTERNACIONALES

Bajo el signo de la estabilización se presentan nuevas perspectivas en nuestras relaciones internacionales. Estamos inmersos en una verdadera corriente mundial, en la que hablar de estabilización, es lo mismo que hablar de solvencia, porque se considera como la prueba máxima de que un país está bien administrado, solamente a través de una economía estabilizada se permite la incorporación a los nuevos mercados económico-políticos que se están formando, y en los que se producen acontecimientos tan importantes que exigen toda nuestra atención y toda nuestra ca-

pacidad de reacción, si queremos estar a la altura de las circunstancias.

Con la estabilización habremos conseguido, por derecho propio, la ayuda y la colaboración extranjeras; multiplicaremos nuestra capacidad de iniciativa y de maniobra en la estrategia económica mundial, actuaremos como miembros vivos y eficaces en los movimientos económicos internacionales, y seremos más dueños de nuestros propios destinos en el orden económico.

Bajo el signo de la estabilización se presentan nuevas posibilidades a la justicia social; todo el país se beneficia de la seguridad económica que la proporciona, pero de una manera especial de las clases medias, que, en otra situación, se encuentran constantemente afectadas por la pérdida del valor real de sus remuneraciones, por el cercamiento impenetrable del poder adquisitivo de los sueldos y salarios.

### CLIMA ADECUADO PARA LA JUSTICIA SOCIAL

La estabilización, como indica acertadamente el Ministro de Trabajo, no constituye nunca, ni el primer paso ni el fin de la política económica, sino más bien una condición de indispensable cumplimiento para cualquier acción política que se quiera llevar a cabo. La política social, en épocas de desequilibrio económico, esta desentendida, porque gira en torno a las subidas de las retribuciones, y convierte de este modo en principales unas reivindicaciones que no atañen al fondo del asunto.

Cuando la estabilización se produce, los problemas que se plantean son de más calidad, más profundos, más fundamentales, más políticos porque solamente sobre la base de la estabilidad económica, muchas fórmulas de participación en el capital o en la producción que antes resultaban sarcásticas o incluso dañinas para la economía se pueden llevar a la práctica. La política social es, entonces, más serena, más constructiva, más nacional, porque sin demandas de ninguna clase, sin necesidad de matar la gallina de los huevos de oro, se pueden poner en juego fórmulas positivas que representan, a la vez un avance para la justicia y un estímulo para el desarrollo económico.

El régimen español, que esta tarde se compromete, ante el país para practicar una política de mejor distribución de la riqueza, tiene que encontrar en la estabilización su plataforma más firme, el punto de arranque de nuestras decisivas conquistas sociales. Es preciso que nos demos cuenta de que sin la estabilización, y por muchos esfuerzos que pudiéramos hacer en el empeño se podrían malograr los ideales sagrados que nos llevaron a la lucha durante nuestra Cruzada. Gracias a la estabilidad, la Patria, el Pan y la Justicia pueden seguir siendo el motor fundamental que de vigor a nuestro modo de ser y de actuar en la vida pública. Con las escasas posibilidades que ofrece una economía desequilibrada, la justicia social que se consigue, sería necesariamente mezquina, oportunista, insegura, las más de las veces fugaz, con las amplias posibilidades que la seguridad económica proporciona, sin prisas pero sin pausas, con los pies siempre afirmados en la realidad económica del país, y la mirada puesta en el ideal redentor de nuestro Caudillo, podemos y debemos dar cumplida satisfacción a nuestros anhelos de católicos, de españoles y de hombres del 18 de Julio, y enseñar a nuestra juventud como a base de sacrificios y de confianza, se consigue alcanzar, con la máxima dignidad, el puesto que en la Historia nos corresponde.

Mis últimas palabras son de respeto y agradecimiento hacia el Jefe del Gobierno y Jefe del Estado. Los que tenemos el singular honor de colaborar con él en las luchas de la paz, conocemos como nadie la grandeza de su figura y nos explicamos perfectamente las victorias que consiguió en la guerra. Que la batalla de la estabilización perfeccione la paz de Franco, y que bajo la paz de Franco España viva en su plenitud todos los ideales que la noble ambición de su Caudillo alberga.

**Sanatorio Nuestra Señora de Lourdes**  
Dr. Elisardo García Fernández  
CIRUGIA DEL ESTOMAGO  
Elegido, 1950 - 1951  
Dr. Tejero, 80 (Al lado del Cine Metrópolis)  
Teléfono 6072 - SANTIAGO

**Coches plegables**  
CONTADO PLAZOS  
ASA SIGMA - Sagasta, 14 - Ferrol

# Deportes

## El Barcelona cede a su jugador Coll al Zaragoza

BARCELONA, 19. (Aifil).— C. F. Barcelona ha ofrecido al Real Zaragoza al jugador azulgrana Coll, a cambio de los gastos originados por el club aragonés por el "caso" del jugador Seminario se-

gún afirma hoy "El Mundo Deportivo". Según el citado periódico el presidente del Real Zaragoza, don Faustino Ferrer, el C. F. Barcelona hizo la indicada oferta, que está siendo estudiada por la directiva del club aragonés.

### LA LIGA, HOY

Victorias madridista y bilbaína, en nuestra quiniela.- Posible sorpresa en Vigo.- Un ribete de rivalidad regional en La Coruña

La glosa-pronóstico a la jornada de Liga de hoy la tomamos directamente de la quiniela semanal que acabamos de rellenar. Es una quiniela de dos columnas, tope del cual no pasamos nunca. Tenemos establecido así esa costumbre. Por signos, la resumiremos en primer lugar.

En la primera columna, todos "unos" a excepción del Real Sociedad-Real Madrid (2), Sevilla-Atlético de Bilbao (2), Celta-Santander (2), Coruña-Orense (x). Y en la segunda, "unos" mucho más alambicados, con estas otras variantes: Real Sociedad-Madrid (2), Las Palmas-Osuna (x), Granada-Betis (x), Sevilla-Atlético de Bilbao (2), Celta-Santander (x) y San Fernando-Mallorca (x).

Como el que quiere aprender condiciones de buen cazador, apuntamos. A ustedes les parecerá en algunos aspectos muy aventurado, como en el caso de que el Orense vaya a sorprender al Deportivo en el Estadio de Riazor, después de haber comprobado que el equipo orensano encajó diez goles en dos partidos, con pérdida de un punto en campo propio, mientras que el Deportivo salió sus dos encuentros anteriores con éxito.

La Liga está en una fase interesantísima, en la que los factores decisivos cambian de manera sorprendente. Pero en nuestro pronóstico colectivo hemos tenido en cuenta, a pesar de todo, la lógica y la marcha de la clasificación, que sugiere esta serie de deducciones.

En la División de Honor es de esperar que el Real Madrid sume en su haber los dos puntos de San Sebastián y en la misma línea establezcamos el desenlace del encuentro de Sevilla, donde el Atlético de Bilbao está llamado a confirmar sus planes de futuro líder. Para ambos casos cuenta la superioridad de los equipos visitantes.

Apenas cuenta el empate del Las Palmas en Elche, hace un par de semanas para presentarle hoy como favorito frente al Osuna, que por juventud y rapidez puede llegar a obtener algún punto en terreno insular.

La panorámica gallega ofrece un ángulo de muchos grados de duda. Juega en Vigo el Real Santander, capacitado para ofrecer al espectador de Balaidos, cuando menos, una oposición emocionante y con tendencia a la sorpresa. No teme tanto nuestro pronóstico al tropezón ante la Leonesa como a la euforia de los santanderinos en esta salida que el Real Santander a un sector de la Segunda donde sabe que puede dar un paso decisivo hacia el ascenso. Porque los dos puntos de Vigo tienen esa gran tendencia, lo mismo para el equipo de la Montaña que para el Celta.

En La Coruña, el encuentro Deportivo-Orense tiene ribetes de rivalidad regional, que se plantea esta temporada por primera vez en Segunda División, pese a que los dos contendientes rarisieron en otra ocasión, en una promoción que podía significar el descenso del cuadro coruñés a Tercera y el ascenso de los orensanos a Segunda, que al fin consiguieron más tarde sin necesidad de aquel otro tributo.

Para efectos de quiniela presajiamos la sorpresa del Deportivo en su campo. Y es que en cierto modo estamos convencidos de que en La Coruña la visita del Orense ha hecho que los blanquiazules se pusiesen en guardia, cual si les visitara el equipo más potente del grupo.

Hoy debemos pensar que en el Estadio de Riazor habrá mucho orensano dispuesto a contribuir desde los graderos a que sus muchachos no queden mal. Y si no se les vigila de cerca —a los jugadores, naturalmente— no sabe uno de lo que serán capaces la bien preparada gente de Pons.

Si ustedes en las primeras horas de la mañana de hoy quieren secundar nuestra quiniela, pueden hacerlo. Todavía están a tiempo. Y si el acuerdo colectivo nos acompañase, brindáramos. Aunque con muy poca cosa, probablemente. Habrá quinielas muchísimo más atrevidas que ésta, en la cual siempre cedemos la palabra a Doña Lógica. Y hasta el martes, si Dios quiere. ALFE

## Esta tarde, a las tres y media, LEMOS - ARSENAL

### Probables cambios en la línea de ataque ferrolano

Hoy le toca de jugar al Arsenal un partido teóricamente fácil. Y digo teóricamente porque en la práctica, estos equipos que ocupan los últimos lugares, suelen salir con una defensa cerrada, apelotonando jugadores en el área de tal manera, que resulta poco menos que imposible encontrar un hueco por donde incrustar el balón en las mallas y no digamos cuando se encuentran con un gol a favor; entonces esta barrera se convierte en infranqueable muro.

Debe el Arsenal no salir confiado en su superioridad pues puede ocasionarle un disgusto, que ahora si que daría al traste con sus aspiraciones, y tratar de resolver el encuentro lo más pronto posible, para después jugar con esa serenidad que proporciona el tener el triunfo en el bolsillo. Para ello es preciso que, desde el primer momento, se lancen al ataque abierto, con juego rápido, sin retenciones innecesarias de pelota y sin esos numerosos driblings que lo

único que traen consigo es el que les arrebatan la pelota los contrarios.

El estado del terreno de juego ha mejorado algo, estando bastante apto para practicar el fútbol, por lo que ambos equipos podrán lucir su clase y el Arsenal demostrar a sus seguidores que, pese a los dos últimos resultados un tanto adversos, sigue practicando aquel fútbol rápido y alegre que tanto gustaba a la afición.

Seguramente la línea delantera sufrirá algunos cambios debido a las probables ausencias de Badich y Kubalita que, en disfrute de permiso, se desplazan a sus hogares para las fiestas navideñas. Existe además la duda de si podrá jugar Mimo, pues aunque ya le han sido sacadas las puntadas de la herida, hasta última hora no se sabe si se podrá contar con él. Es casi seguro el debut en el equipo, del delantero centro Barros, que jugó la temporada anterior en el "Vivero", saliendo en lugar de Mimo si este no puede jugar,

### Hoy, en Santa Isabel

## Vivero - C. Santiago, a las 3'45 de la tarde

A última hora de la tarde de ayer abordamos a Galtos, entrenador del Club Santiago. Debíamos que fuese el quien argumentase la información previa al encuentro de Tercera División de Liga que hoy, domingo, se jugará en el Campo Municipal de Santa Isabel entre el Club Santiago y el Vivero.

—Ha decidido va el equipo que se enfrenta al Vivero?  
—En líneas generales, sí —respondió.

—¿Todavía quedan dudas?  
—Cuando menos en dos puntos.

El entrenador del equipo compostelano explicó brevemente la razón de las dificultades con que tropieza para desarrollar con normalidad y provecho en favor del Club la tarea que tiene asignada: asisten pocos jugadores a los entrenamientos y para como de males, en la semana última se le han presentado inconvenientes de otra índole, como son pasajerías indisposiciones de Chago y Cea. Ha convocado para esta tarde a doce jugadores.

José Carlos, por lo que el equipo probable será:  
Nando; Seijas, Pedrito, Carlos; Casitas, Fernidie; Demetrio, Pita, Barros, Mimo o José Carlos y Gansoro.  
CLARIN.

—Ninguno más? —preguntamos.

—El resto, hasta el total de la plantilla, también está citado. Pero aquellos que constituyen la base del equipo son los siguientes: Joaquín y Ramiro; Quinteiro, Batalla, Setto, Docanto, Vilas, Chago, Inclán, Morado, Cea, Matto y Budiño.

—De esa relación, quiénes serán los que permanezcan en el banquillo?  
—Usted lo que pide es la alineación.

—Exactamente.  
—Puede ser la que voy a referirle, con las consideraciones a tono con cada caso. Puede tomar nota.

Y Galtos habló en seguida: Joaquín (Ramiro no se ha recuperado de su dolencia rectoral); Quinteiro, Batalla, Setto; Do-

canto Vilas o Chago; Inclán, Morado, Cea o Budiño, Matto y Chago o Budiño.

Luego nos aclaró las dudas que son estas: La línea de medios será Docanto - Vilas, siempre que el terreno de juego esté en condiciones "pesadas", en cuyo caso Chago será alineado de extremo izquierdo. Y Budiño servirá de comodín para el supuesto de que Cea, afectado por una ligera indisposición en los últimos días, no se encontrase hoy en la deseada forma de ocupar su habitual puesto.

Terminó diciéndonos Galtos que confiaba mucho en sus jugadores, de los que también la afición en pleno espera hoy una victoriosa actuación frente al Vivero.

El encuentro dará comienzo a las 3,45 de la tarde.

ALFE

### Torneo de Navidad

## Bazán, 56 - Selección La Salle, 37

El segundo encuentro de este torneo tuvo lugar ayer entre el Bazán y la Selección de La Salle, triunfando el primero por 56-37.

Aunque el partido parecía muy fácil para el Bazán en la realidad no ha sido así pues la Selección se creó jugando con gran entusiasmo llegando a nivelar la contienda durante todo el primer tiempo, para, en el segundo imponerse la técnica y velocidad del Bazán.

Nos ha gustado la Selección por sus ganas de triunfar poniendo de su parte toda su voluntad y técnica.

Del Bazán nos ha gustado su rapidez y aunque el equipo aun no está a punto como que renovará el título es teo en la competición ligera.

Nota destacada del encuentro ha sido el arbitraje de Cabido, siguiendo las jugadas de cerca y estando acertadas todas sus decisiones.

Hoy, domingo, a las doce, tendrá lugar el último encuentro de este Torneo a beneficio de los productores enfermos de la Mutualidad de la Bazán entre los equipos C. Arenal y Bazán.

CLARIN

### Bernardo Ruiz seguirá dirigiendo el equipo Faema

BARCELONA, 19. (Aifil).— Bernardo Ruiz, que había presentado su dimisión como director del Grupo Deportivo Faema, continuará al frente del mismo en la próxima temporada.

### CURTIDOS

#### Cándido Rico

le ofrece Tintes, Cremas y Hojaravos en todos los colores Cordones, Plantillas, Prácticos, etc. Superdisolución y Gherelit (suela plástica) en negro y marrón, de la Casa General, solamente de venta en esta Casa. Concepción Arenal, 21 EL FERROL

### ¿Quiere V. comer bien?

Cantón, 54 y Canalejas 43 Teléfono 1213  
Visite el restaurante "FORNOS" EL FERROL DEL CAUDILLO

### Dr. R. Alsina Gómez-Ulla

CIRUGIA GENERAL Especialista del aparato digestivo Rúa Nueva, 16-2.º Teléfono 1984 y 1125 SANTIAGO

# GUÍA MÉDICA

### CIRUGIA GENERAL

#### Dr. J. Manuel Cutrín Pinaque

CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO  
Gómez - Ulla, 7 2.º (Tenencia Hórreo) Teléfono, 3335

#### Dr. ALVAREZ COIRA

CIRUGIA GENERAL Y ESPECIAL DE RECTO Y ANO  
Residencia para operados  
Algalla de Arriba, 38 Teléfono, 1804

### Sanatorio Quirúrgico de San Lorenzo

EN SANTIAGO DE GALICIA  
Fundadores: Dr. Martínez de la Riva y Dr. Alsina  
Teléfonos: Sanatorio, 1006 — Dr. La Riva, 1424  
Dr. Alsina, 1984

#### Dr. Juan A. Fernández Vilas

CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO (ESTOMAGO - INTESTINO - VIAS BILIARES)  
CIRUGIA GENERAL  
Quintana, 2 Teléfono 3075

### GINECOLOGIA Y PARTOS

#### Dr. L. G. ALEN

MEDICINA Y CIRUGIA DE LA MUJER  
ESTERILIDAD  
GENERAL PARDINAS, 5/II Teléfono 3337 (AL LADO DE LA FINTORERIA ESPAÑA)

### SANATORIO MATERNIDAD

#### del Dr. MARIÑO

GINECOLOGIA - OBSTETRICIA  
Teléfonos 1727 - 3605

### Sanatorio de "La Merced"

Director  
DR. D. JULIO FERNANDEZ HERNANDEZ  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER

Rosaleda - Chalet, num. 24 Teléfono 1341

### OTRAS ESPECIALIDADES

#### Dr. S. Mora Beccaria

MEDICINA INTERNA  
Algalla de Arriba, 41 Teléfonos: 1014 y 1324

### SANATORIO NEUROPSIQUIATRICO DEL

#### Dr. Pablo Ares Feal

ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES,  
Consultorio: Hórreo, 24 - 2.º Teléfono, 1696

#### Dr. J. Llinás Alonso

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
DR. TEIJEIRO, 20-2.º (junto al Metropol)  
Consulta de 11 a 1 y 4 a 7 SANTIAGO

#### Servio Puente Fernández

MEDICO PUERICULTOR  
General Franco, 31-2.º Teléfono 3632  
SANTIAGO

## ANUNCIESE EN ESTA SECCION

# SANTIAGO DE COMPOSTELA

**CLAVES del marcador simultáneo «DARDO»**

### PRIMERA DIVISION

AGUAS MINERALES  
**Lanjarón**

VALLADOLID - VALENCIA

AFECCIONES DE LA PIEL  
**BALSAMO BEBE**

LAS PALMAS - OSASUNA

CALCETINES  
**Punto Blanco**

BARCELONA - ESPAÑOL

RELOJ  
**DOGMA**

REAL SDA. - REAL MADRID

'SAL DE FRUTA  
**ENO**

SEVILLA - AT. BILBAO

DESCANSO PERFECTO  
**COLCHON FLEX**

OVIEDO - ZARAGOZA

CERVEZA  
**San Miguel**

GRANADA - BETIS

PAÑOS  
**BAMBARA**

AT. MADRID - ELCHE

### SIGNOS CONVENCIONALES

El color de las flechas indica AMARILLO, 1.º tiempo - VERDE, descanso - ROJO, 2.º tiempo - NEGRO, final partido - Flecha blanca, PARTIDO SUSPENDIDO - Flecha trazo blancas y negras, AVERIA TELEFONICA - Cuadrado negro, JUGADOR EXPULSADO - Disco rojo, FENALTY EN CONTRA

### SEGUNDA DIVISION

B AVILES  
SESTAO

N CORUNA  
ORENSE

H CELTA  
SANTANDER

S EXTREMADURA  
BADAJOZ

J TARRASA  
SABADELL

T S. FERNANDO  
MALLORCA

FACILITAREMOS MEJOR TIEMPO Y FINAL

# Información de La Coruña

## Exposición del pintor cubano Ravelo Avellaneda, en la Casa de la Cultura

LA CORUÑA, 19. (Por teléfono. De nuestra Delegación). En la Casa de la Cultura ha si-

### Niña aplastada por una chimenea en una parroquia de BARRO

FONTEVEDRA, 19.—(Cifra) A consecuencia del temporal de lluvia y viento se derrumbó una chimenea en la casa del labrador Manuel Cardo Uzal, en la parroquia de Ferdecana y del limitrofe Ayuntamiento de Barro.

Los escombros alcanzaron a los niños, hijos del citado campesino, Andrés y Elisa de cinco años y cinco meses de edad, respectivamente, resultando herido grave el primero y muerta la segunda, que estaba en brazos de su hermanito en la cocina del domicilio.

do inaugurada una interesante exposición de cuadros del pintor cubano Arnaldo Ravelo Avellaneda. En el acto de apertura de la exposición al que asistieron destacadas personalidades locales pronunció una breve e interesante conferencia el escritor y crítico de arte, don Fernando Mon.

El martes, día 22, Arnaldo Ravelo, en la misma sala, pronunciará una conferencia sobre el tema "El arte de la cerámica".

### SEGUNDA SESION DE DOCUMENTALES EN INGLES

El lunes, día 21, a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Casa de la Cultura se celebrará la segunda sesión de documentales en lengua inglesa, organizada en colaboración con el Instituto Oxford. La entrada será pública y gratuita.

### VELADA LITERARIA EN LA GAITERA

En la Sociedad Recreativa e Instructiva de La Gaitera se celebró hoy una velada literaria en recuerdo del comediógrafo coruñés Adolfo Torrado, de quien hizo una semblanza el escritor y poeta don José López Mosteiro. A con-

tinuación interpretaron textos de Torrado alumnos del Conservatorio de esta capital, dirigidos por doña Luisa Durán Marquina de Rodríguez Yordi.

### VISITA DEL GOBERNADOR A "EL IDEAL GALLEGO"

En la tarde de ayer, el Gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Evaristo Martín Freire, visitó el nuevo edificio de nuestro querido colega "El Ideal Gallego", cuyas instalaciones no conocía, ya que cuando se celebró la inauguración oficial el señor Martín Freire se hallaba ausente de La Coruña. Acompañado a nuestra primera autoridad civil en esta visita el delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo, don Francisco Serrano Castilla.

El señor Martín Freire fue recibido por el director de "El Ideal Gallego", don Manuel Santaella, quien seguidamente le presentó a todo el personal de la casa. El señor Santaella mostró al Gobernador civil todas las instalaciones del periódico, de las que el señor Martín Freire hizo cálidos elogios, felicitando al director de dicho rotativo por la mejora que la inauguración de este moderno y magnífico edificio supone.

El señor Santaella agradeció vivamente la deferencia del Gobernador civil, sosteniendo luego una cordial conversación con el señor Martín Freire, que abandonó el edificio altamente complacido por la visita realizada.

### Escuelas y Maestros

## Cartillas de Escolaridad

Los señores maestros que a continuación se relacionan, pueden pasar por la Secretaría de la Junta de Enseñanza Primaria de Santiago a retirar las Cartillas de Escolaridad que han solicitado de la Inspección. Estas cartillas se despacharán hasta el próximo día 23, de 12 a 1.

Escuelas que tienen cartillas a su disposición:

Figueiras (Codesedas); Puente Rocho; Santa Cristina de Fecha, Carballeda (Enfesta); San Félix de Sales (Vedra); Nemenzo, San Pedro de Busto, Cesar, Barcela y Enfesta, todas pertenecientes al Ayuntamiento de Enfesta; Viduido, Outeiro, Lens, Bugallido — niños —, idem niñas, Piñeiro, todas de Ames, Son de Afuera (Santiago); Rial (Buján), Seruade (Boqueijón).

### INSPECCION DE ENSEÑANZA PRIMARIA

La Inspección de Enseñanza Primaria de la Zona de Santiago pone en conocimiento de los señores maestros nacionales, que todos los jueves, y en el lugar y hora acostumbrados, recibirá y despachará todos los asuntos de su incumbencia, bien entendido que todos aquellos que tengan necesidad de realizar alguna gestión de tipo profesional deben aprovechar, mejor que ningún otro momento, éste de las vacaciones, en que serán atendidos en todos los asuntos que le afecten.

# "Soy muy gallega y deseo morir en Galicia"

## Ha dicho recientemente la Bella Otero Pero sus años y sus achaques no le permiten cumplir su deseo de volver a Valga



La "Bella Otero" en su bella época.

Ayer saludamos en esta redacción al Cronista Oficial en Puentesecures, el fraterno José Piñero Ares.

—¿Qué novedades de la comarca del Ullán?

—Algunas. Por ejemplo, que ha sido descartado que en Puentesecures hayan aparecido restos de los Asileros del Arzobispo y primer Almirante gallego, Gelmiroz.

—¿Es verdad que la Bella Otero vendrá a Valga?

—No lo creo.

—¿Olvidas que un grupo de vi-gueses le invitó para visitar el lugar nativo?

—Lei una nota en la Prensa, pero la Bella Otero no acudiría a la cita. Está enferma.

—¿Es verdad que Carolina Otero tiene una hija cuarentona?

—Se ha fantaseado.

—¿Nació en Valga la Bella Otero?

—Poseo copia de su inscripción en la iglesia parroquial de Valga. Y me extraña la pregunta. Efectivamente. Hace por lo menos quince años, fué en nuestro poder una copia de la inscripción bautismal de la mujer, que recibió los nombres de, por su belleza, de reya, príncipes y magnates de las linazas. Entonces, creamos que la Bella Otero era gallega, rectificando sus manifestaciones, de "ser andaluza".

La Bella Otero, ejerció las funciones domésticas en Santiago, años antes de emigrarse en una "troupe" con la que recorrió regiones españolas, casándose seguidamente y trasladándose a París, donde triunfó por su belleza. Fué repartidora de pan y su radio de acción comprendió la Rua Travesía y Rua de San Pedro. ¡Llovió desde entonces!

—¿Es verdad que vendrá al Ullán?

—Está enferma. Ella lo desea. Pero ¿cómo puede viajar con la carga de su ancianidad? Reside en Niza. De vez en cuando acude a Montecarlo. Se le recuerda y se le permite probar fortuna, y no falta quien le regale algunas fichas.

—¿Escribió la Bella Otero al Alcalde de Valga?

—Sí; fué en el verano pasado.

—¿Qué le decía en la epistola?

—Hacia beneficiarios de sus propiedades a los vecinos de Valga.

—¿Acaso tiene dinero?

—¿de sus ropas y tal vez de algunas dendas.

—¿Sabes si la Bella Otero posee el texto de sus memorias?

—Se dice eso. Y será distinto ese texto al que se publica.

—¿Se recuerda a la Bella Otero en Valga?

—Hay dos o tres personas que fueron compañeras en las faenas del campo y en diversiones de romerías. La Bella Otero fué invitada hace cuatro meses por un grupo de viqueses para visitar Galicia. En nuestro poder obra una carta, en la que se nos participó la invitación. Nuestras particulares noticias son que Carolina Otero desea rendir su poster tributo en Galicia. ¿Se animará para emprender el viaje a Galicia en la próxima primavera?

Un almesta profesional que nos habló de la Bella Otero y con la que conversé en Niza (para más señas uno de los protagonistas de la nueva versión de "La Casa de la Troya"), nos dijo:

—La Bella Otero respira por Galicia. Al preguntarle si era andaluza, respondió: "Soy muy gallega y deseo morir en mi tierra". JESUS REY ALVITE

### Adición a la norma sobre distancias para la instalación de nuevas farmacias

MADRID, 19. (Cifra).— El Ministerio de la Gobernación ha estimado conveniente disponer en relación con la orden del año en curso que aclaró la forma en que debían medirse las distancias para la instalación de nuevas farmacias, añadir el siguiente párrafo:

"La norma anterior no será de aplicación en los siguientes casos: cuando se trate de locales situados en la misma línea de fachada, bien en la misma calle o en las que vengán a ser continuación la una de la otra, o estén situadas en forma que no requiera cruzarla, la medición se efectuará por el Este de la calle, desde la altura del centro del local de la farmacia ya establecida hasta la altura del centro del local de la farmacia que se pretenda establecer".

En los chaflanes, en ningún caso la línea ideal de medición se distanciará de la fachada más de lo que estuviera el eje de la calle al llegar a la esquina del chaflán.

### BIBLIOTECA CIRCULANTE «DELTA»

le ofrece las mejores obras de la actualidad. Suscripción mensual: 15 pesetas. Calle de La Coruña, 7 (al lado de Almacenes Facs). Teléfono 3992.—EL FERROL HORAS DE 10 a 1 y de 4 a 8

### ALMACENES SEGADÉ ROSEWARNE

TERCERILLAS DE TRIGO, HARINILLAS, SALVADOS, AVENA, CEBADA, MAIZ, HARINAS DE PESCADO, HARINA DE ALFALFA, ETC. HARINAS DE TRIGO PARA PANADERIAS, PASTELERIAS Y ULTRAMARINOS. Maria, 15 y 17 EL FERROL Teléfono 3424

### Sanatorio de reposo SANTA TERESA VILLA SOLEDAD

PARA ENFERMOS NERVIOSOS Y MENTALES. Avenida del Generalísimo, 84.—Teléfono 2443. — EL FERROL Gran Chalet rodeado de extensos parques y jardines. Campo de tenis. Aplicación de todos los tratamientos de enfermos nerviosos y mentales tanto clásicos como modernos. Director: Dr. OTERO YALCAGEL Jefe de la Clínica de Neurología y Psiquiatría del Hospital de Marina. Diplomado por oposición en dichas especialidades de Sanidad de la Armada y Sanidad Militar. Consulta en el mismo edificio de 12,30 a 2,30

### "GARLA"

LAMPARAS - APARATOS D RADIO - INSTALACIONES EMBOBINADOS - AMPLIFICADORES Y TRANSFORMADORES DE ALTA FIDELIDAD. Pida presupuestos Avenida del Generalísimo, 333 - 235. EL FERROL

### PAPELERIA COMPOSTELA

Almacén de papelería y Objetos de escritorio. Ventas al por mayor. Cinco Calles, 2, Tel. 2217. LA CASA DE LAS ESTILOGRAFICAS

### Laboratorio del Dr. Oporto González

ANALISIS - TRANSFUSIONES DE SANGRE SERVICIO AUTORIZADO OFICIALMENTE. Rúa del Villar, 66 Teléfono, 1583 SANTIAGO DE COMPOSTELA

# Anuncios

## POR PALABRAS

### FERROL

**COMPRA-VENTA**  
COMPRO muebles, ropas y objetos usados. Avisando paso a domicilio. Canalejas, núm. 142. Tel. 2508.—Ferrol.  
BALANZAS automáticas. Casa Sigma.—Facilidades pago. Sagasta, 14. —Ferrol.

**FINCAS**  
SOLARES en Aito del Castaño y Penas de Guillín, venden en inmejorables condiciones. Razón: General Aranda, 198.—Ferrol.  
¿QUERE VENDER SU CASA? ROCA. GARANTIA. SERIEDAD. SOLAMENTE AGENCIA ROCA. General Franco, 81. Ferrol.  
VENDESE primer piso y desván (libres). Avenida del Generalísimo. Informes a AGENCIA ROCA. General Franco.—Ferrol.  
VENDESE en Carretera Catabois dos casas tipo Chalet, bajo y piso libres. AGENCIA ROCA. —Ferrol.  
VENDESE casa cinco plantas, primer piso libre, construcción moderna. AGENCIA ROCA General Franco, 81. — Ferrol.

**VENDESE casa calle Canalejas, cinco plantas, tres pisos libres. AGENCIA ROCA. General Franco, 81. Ferrol.**  
**VENDESE segundo piso amplio (libre), calle General Franco, Informes AGENCIA ROCA General Franco. — Ferrol.**  
**VENDESE Chalet a**

### Hasta 15 palabras, 4 pesetas. - Cada palabra más 50 céntimos

Estos anuncios se reciben en las agencias de publicidad y en las administraciones de nuestro periódico en El Ferrol (teléf. 4089) y Santiago (teléfono 1427)

**ENSEÑANZA**  
CLASES DE MUSICA, PIANO Y SOLFEO. Informes Quinpa, Troya, 12-bajo.—Santiago.  
**FINCAS**  
VENDESE piso céntrico, con ascensor. Inmejorables condiciones pago. Para Informes: Quinpa, Troya, 12-bajo. Santiago.  
**AI QUIERERES**  
Si ALQUIERAN más quinas de escribir. Viuda de Romar.—Calvo Sotelo, 17. Teléfono 1293. Santiago.

**COMPRA-VENTA**  
SE VENDEN, por ausentarse, aparatos de petuquería completamente nuevos. Para Informes en esta Administración. — Santiago.  
**OPORTUNIDAD:** Vendese COMEDOR estilo Renacimiento.—Razón: Rúa del Villar, 76-bajo. — Santiago.  
**DEMANDAS**  
SE PRECISA mujer de media edad, sepa cocinar, para familia con dos niñas. Informes Quinpa, Troya, Santiago.  
SE NECESITA mancocho para Farmacia de 18 a 25 años. Razón esta Administración. — Santiago.

cería muy acreditada, sitio más céntrico Santiago, reformada. Renta antigua. Razón en esta Administración. — Santiago.  
SE TRASPASA catéber céntrico, poca renta. Razón en esta Administración. — Santiago.  
TRASPASO bajo Comercial con vivienda, sitio céntrico. Informes, Rúa del Villar, número 15-bajo. Santiago.

**PERDIDAS**  
PERDIDA participación de Lotería de Navidad, núm. 33.240 y número del talón, 4. Firmada por don Adolfo Franco Louro. La entrega en casa Arufe, calle Hórreo, número 12, donde se gratificará. Santiago.  
**TRASPASOS**  
TRASRASASE Bar-Restaurante. Situación privilegiada. Informes Quinpa, Publicidad, Troya, 12, bajo. Santiago.  
SE TRASPASA Mer-

**VENDESE casa 13.000. Céntrica. Razón: Curros Enríquez, 10. Santiago.**  
**VENDE casa nueva, libre, un piso y huerta. Choupana, 13.—Santiago.**  
**OCASION. SOLAR** en Villagerca, dos frentes 17 m. por 25 de fondo, a pocos metros playa. Jesús Valenciano, apartado 5, Santiago.  
**VENDESE casa nueva libre. Tras Santa Clara. Dos viviendas huerta. Razón Teléfono 2014.—Santiago**  
**HALLAZGOS**  
HALLAZGO reloj pulsera señora. Entregarse previa identificación. Razón en es-

ta Administración. — Santiago.  
**REPARACION PLUMAS ESTILOGRAFICAS NACIONALES - EXTRANJERAS - TRABAJOS GARANTIZADOS. ENTREGA RAPIDA. IMPRENTA PAREDES. José Anibero, 30. Teléfono 1322**  
**IMPRESA PAREDES. - AGENCIA OFICIAL "FLEX"** Sellos de goma. Grabados, rótulos. ENTREGA RAPIDA. José Antonio, 30. Teléfono, 1322.  
**INSIGNIAS, Plásticos, Banderines, Láplcas, Bolígrafos, Cartaplinas, etc., para propaganda. Societades deportivas y recreo. Informes. Publicidad LOBO, Teléfono 4035.—Coruña.**  
**MAQUINAS punto** patente italiana manuales eléctricas. Últimos modelos. Rematadoras. Bobinadoras. Enseñanza gratuita domicilio. Facilidades. Imperio. Montero, 32.— Madrid.

**VENDESE Ford 10 HP. Impecable. Razón: Talleres Casero. Teléfono 1149.—Santiago.**  
**VENDESE harato motor Dodge "seni" con 22 HP., dos aparatos**

## BOLSA REGIONAL DEL AUTOMOVIL

**ESTOS ANUNCIOS** se reciben en **QUINPA PUBLICIDAD** Troya, 12 - bajo. — SANTIAGO

# GIGANTE

El más grande acontecimiento del cine!  
ROCK HUDSON, ELIZABETH TAYLOR y JAMES DEAN

Localidades a la venta

CINE CAPITOL

## Doctor Manuel Garaizabal Bastos

CIRUGIA  
Real, 126 Teléfono 1730  
EL FERROL

# GIGANTE

Ninguna otra película fué esperada con tanta expectación!

ROCK HUDSON, ELIZABETH TAYLOR y JAMES DEAN

Localidades a la venta

CINE CAPITOL

## EL CORREO GALLEGO

Diario de la mañana  
Decano de la prensa  
Propiedad de la Editorial Campustela, S. A.  
Redacción y Administración en El Ferrol del Caudillo: General Franco, 152. - Teléfonos Admón. 40.32. Redacción, 1388.  
Precio suscripción mensual, 30 pesetas.  
Se admiten anuncios y se publican hasta las tres de la madrugada en los teléfonos 1287 y 1287 de Santiago.

# FERROL AL DIA

## Gonzalo Torrente Ballester ofrece su triunfo a Ferrol

Con motivo de la concesión del premio Fundación March, de novela, a nuestro paisano y amigo, Gonzalo Torrente Ballester, se le cursaron telegramas de felicitación, pero, entre todos, ha destacado el acuerdo municipal, confirmando el telegrama de felicitación que en nombre propio y en el de la Corporación le ha dirigido el alcalde señor López Ramón. La Comisión Municipal Permanente, ha hecho constar en acta su satisfacción por el éxito del gran novelista ferrolano, y así se lo ha transmitido.  
Pero Gonzalo Torrente, ha dirigido una afectuosa carta al Alcalde, y en su persona, a la Corporación Municipal, expresando su gratitud y dice: "Puedes hacerme cargo perfectamente de la medida de mi satisfacción al recordar que es la primera vez en mi vida, en que puedo ofrecer algo a mi pueblo". "Lo ha-

go ahora con entusiasmo; quiero decir que esta efímera gloria de que estoy gozando y padeciendo la brindo enteramente a esa ciudad que me hizo y a la cual tanto debo".  
Hacemos resaltar este rasgo de Gonzalo Torrente, y la satisfacción del Alcalde y de la Corporación Municipal por la generosidad del autor de "El señor, llega", título de la novela premiada.

## El Belén de la V. O. T.

Sigue la gran concurrencia de público que admira el Nacimiento instalado en la Sala de Juntas, mereciendo cálidos elogios de todos los que lo visitan; en el sentaron sus reales los Maços de Oriente, que recibirán todas las cartas que los niños de El Ferrol quieran dirigirles para la entrega por los mismos de los juguetes.  
Sus Majestades Melchor, Gaspar y Baltasar, entregarán a todos los niños una foto dedicada a ellos.

## Negociado de Reclutamiento

Todos los mozos nacidos durante el año 1939 que tengan su residencia en esta ciudad y que no sean naturales de la misma deberán hacer su presentación en el nego-

ciado de Reclutamiento del Excmo. Ayuntamiento con la mayor urgencia posible a fin de interesar su inclusión en el alistamiento que se forme para el reemplazo de 1960.

## REYES... REYES... REYES

Sus Reyes, están en Casa Sigma. Desde el reloj de pulsera o bolsillo, la sortija o pendientes de oro de Ley, el aparato de radio a transmisores, el más variado surtido en discos, pasando a la cocina eléctrica, el frigorífico, la encerradora o la lámpara de adorno, y uniéndola la máquina para escribir, la afeitadora eléctrica, la olla a presión y la batidora Turmi, la bicicleta y muchos artículos para Reyes, los dispone Casa Sigma, solo vende artículos de calidad y utilidad ad

CASA SIGMA

FERROL

## Las mareas

Día 20

Pleamares: 6,48 de la mañana y 7,11 de la tarde.  
Bajamares: 12,59 de la mañana.

Día 21

Pleamares: 7,27 de la mañana y 7,50 de la tarde.  
Bajamares: 1,56 de la mañana y 1,39 de la tarde.

## Puerto

Entrados. — Vapores "Cuerzo", de los bancos de Terranova, con bacalao.  
"Santa Amalia", de Vigo, con su equipo.  
Despachados. — Vapores "Raímales", para Avilés, en lastre.  
"Calpi", para Avilés, en lastre.

## Farmacias de guardia

Don Manuel Punín Garrido, General Franco, 91; don Celestino Punín Garrido, Carretera de Castilla. (Campo de Deportes).

## ESTANCOS DE GUARDIA

Estancos de guardia para la semana. — Calvo Sotelo, 82; General Franco, 122; Gallano, 59; Concepción Arenal, 55; General Aranda, 218; Plaza de Honorio Cornejo, 18; Cárcel Vieja, 9.

## Parte meteorológico

Temperatura máxima, 11. Mínima, 7. Media, 9. Dirección del viento, Sur. Fuerza, fresco. Estado del mar, marejada del Noroeste. Cielo casi cubierto. Estratos, cúmulos y altos-cúmulos. Visibilidad, regular. Barómetro, 768'5.

## Horario de Trenes

### TRENES DE LLEGADA

Tren	Proced.	Hora	Observ.
6.428	Betanzos	6'55	Men.
1.442	Betanzos	9'15	Omn.
494	La Coruña	11'—	Cor.
416	Madrid	12'—	Exp.
1.452	La Coruña	14'15	S.-Aut.
7.464	Betanzos	19'42	Mer.
492	Madrid	21'30	Cor.
1.454	La Coruña	22'10	S.-Aut.
1.446	La Coruña	23'25	Dir.

### TRENES DE SALIDA

Tren	Destino	Hora	Observ.
1.445	La Coruña	7'—	Dir.
491	Madrid	7'45	Cor.
1.451	La Coruña	9'40	S.-Aut.
1.443	Barallobre	7'15	Omn.
7.461	Betanzos	13'21	Mer.
1.453	La Coruña	15'30	S.-Aut.
415	Madrid	16'30	Exp.
493	La Coruña	19'15	Cor.
6.427	Betanzos	19'45	Men.

A la hora de entregar su donativo piense que también tienen que realizar un sacrificio, en sus diarias ocupaciones, los que estos días piden para los pobres. Campaña de Navidad Cáritas

## VIDA RELIGIOSA

SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS

Hoy, corresponde la Exposición del Santísimo, en la capilla de la V. O. T. de San Francisco. Mañana, lunes, pasado, martes, en la Iglesia parroquial del Carmen.

## G. F. OTERO MARMOLES Y GRANITOS

Carretera de Castilla, 178 (Fajardo)  
Teléfono, 2881 EL FERROL

# GIGANTE

Su recuerdo perdurará en la memoria

ROCK HUDSON, ELIZABETH TAYLOR y JAMES DEAN

Localidades a la venta

CINE CAPITOL

## RENA

HOY

UN POEMA DE AMOR AMBIENTADO EN EL JAPON



NO ME FURTES EN AMAR... PERO TE AMARE SI ESE ES TU DESEO!  
Complemento: NO - DO (MAYORES)  
Funciones: 5-30 - 8 y 11

A las 3-30: ¡Gran Infantil!  
**El Jardín del diablo**  
(CinemaScope - Tecnicolor)

# CAPITOL

HOY  
GRANDIOSO ESTRENO

¡La más emocionante y espectacular película de aventuras producida por la Metro!

ROBERT TAYLOR  
KAY KENDALL  
ROBERT MORLEY



¡Majestuosa!  
¡Impresionante!  
¡Suntuosa!  
¡Dramática!  
¡VIOLENTA!  
Funciones: 3'30 - 6 - 8 y 11 Tolerada menores  
Complemento: NO - DO  
CON EL ENCUENTRO DE LIGA BARCELONA - REAL MADRID CON LA COLABORACION DE SUCO.

su errores, la hará la Telefónica con un procedimiento muy ingenioso que había muy alto de las perfecciones técnicas de nuestra época. Aunque en este caso, francamente, no sentimos admiración alguna por un procedimiento que viene a "amolarlos".  
Hablando ayer con un señor, éste me decía que la limitación de llamadas funciona ya en otras ciudades, que él sabía, por ejemplo, que en Bilbao el límite es algo mayor que en La Coruña. Esto nos hace sospechar que, de hacerse extensiva a Ferrol la nueva modalidad en el uso de los teléfonos, nuestra ciudad se hallaría en inferioridad de condiciones. ¿Cuántas llamadas podremos hacer sin miedo al recargo?  
Hace muchos años —bastantes—, Julio Camba escribía desde América del Norte respecto del fenómeno telefónico en la gran nación anglosajona. Con la gracia en el carácter, afirmaba que los americanos y americanas podían resistir tranquilamente las mayores privaciones materiales,

pero que no les era posible pasar sin "su teléfono". Sería allí —y suponemos que lo será ahora también—, porque aquí, dentro de muy poco, todos vamos a encontrar muy natural prescindir de él. Si acaso, y si el auricular posee líneas muy bellas y es de color blanco, por ejemplo, nos servirá como adorno más o menos decorativo. Y habrá que colocarle un cartelillo con la advertencia "No tocar. Peligro de recargo".  
Realmente, la cosa no tiene gracia de ninguna clase. Los médicos y abogados —para quienes el teléfono es una necesidad—; las miles de personas que no pueden desplazarse de sus hogares para resolver tantos y tantos problemas que ha creado, con su prisa, la vida moderna, no van a retirarse con la noticia. Aunque tal vez el nuevo procedimiento en el uso del teléfono no nos alcance de momento. Por lo menos, que nos dejen pasar las próximas fiestas Navideñas en paz.

MARIUS

## Horario de Autobuses

Empresa Oriente y Noroeste. — A Santiago, a las 6.30 horas. A Vivero, a las 8.30 y 16 horas. A Somozas, a las 17 horas. A San Saturnina, a las 8.30, 13.45 y 20.30 horas.

El Ideal Gallego a La Coruña, a las 8 y 18 horas. Los domingos y días festivos media hora más tarde.  
Vizoso Arcaños, a Cobas, a las 8, 12.30 y 14 horas.  
Suárez, a Cobas, a las 12.30, 14 y 18.45 horas.

Transportes Valdovino. — A Valdovino, a las 7.15, 14, 16 y 20.30 horas.

Empresa El Villabés. — A Lugo, a las 7.30 horas. A Puentes, a las 13 horas, y a Villalba, a las 17 horas.

Empresa Los Cedreiros. — A Cedeira, días laborables a las 16.30 y 20 horas. Días festivos, a las 8.30 y 20.30 horas. A Valdovino, a las 14 horas.

## Juan García Filgueira

Instalaciones de Fontanería y Calefacción con materiales ROCA.

Coruña, 26.—Telf. 1733

FERROL

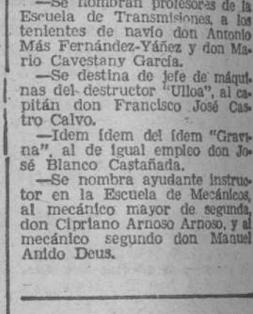
## Disposiciones de Marina

Se dispuso la vuelta a activo, a las órdenes del Capitán General del Departamento de Cádiz, del capitán de corbeta don Guillermo del Solar Maestro.  
—Se destina al negocio de Reclamamientos del Estado Mayor de la Armada, al teniente de navío don Jorge Vicente Jordana.  
—Se nombra jefe de máquinas del crucero "Canarias", al comandante don José González Vallés Sánchez.  
—Idem jefe de máquinas del crucero "Almirante Cervera", al capitán don Gerardo García Paro.  
—Se destina a la flota de submarinos al capitán de máquinas don Rafael Mo Loureiro Feal.  
—Se nombra jefe de máquinas del destructor "Almirante Ferrándiz", al teniente don Manuel Perreiro Casal.  
—Se nombra subdirector del Hospital de Marina del Ferrol, al coronel médico don Gabriel Eorriaga Golf.  
—Idem idem del Hospital de Marina de San Carlos, al idem don Julio Cañadas Salcedo.  
—Idem jefe de clínica del Hospital de Marina del Ferrol, al teniente coronel médico don Rafael Cáceres García.  
—Idem jefe del Gabinete de Bacteriología y Análisis Clínicos del Hospital de San Carlos, al teniente coronel médico don José Aranda Rodríguez.  
—Se nombra profesor de la Escuela de Transmisiones, a los tenientes de navío don Antonio Más Fernández-Vázquez y don Mario Cavestany García.  
—Se destina de jefe de máquinas del destructor "Ulloa", al capitán don Francisco José Castro Calvo.  
—Idem idem del idem "Gravina", al de igual empleo don José Blanco Castañeda.  
—Se nombra ayudante instructor en la Escuela de Mecánicas, al mecánico mayor de segunda, don Cipriano Arnos Arnos, y al mecánico segundo don Manuel Amlo Deus.

Sé generoso con los que estos días te piden para los pobres. Campaña de Navidad (Cáritas).

## HOY

Una película que es un torbellino de luz y color, con melodías y danzas alegres y espectaculares que llegan al corazón e invitan a bailar.



CATERINA VALENTE  
PAUL HUBSCHMID

## Tu eres música

(DU EST MUSIK)  
AGFACOLOR  
PANTALLA PANORAMICA  
DIRECTOR: PAUL MARTIN



La mejor revista musical hasta el momento en AGFACOLOR  
**CINE AVENIDA**  
(PARA MAYORES)

## HOY EN JOFRE

¡UN ESTRENO SENSACIONAL!  
Una película deliciosa por su tema, su interpretación y su belleza  
UN AUTENTICO REGALO PARA LOS AMANTES DEL BUEN CINE  
¡ROMANTICA!  
¡GRACIOSA!  
¡PINT ORESCA!  
¡¡INTERESANTISIMA!!



CON ANTONIO CASAL — TONY LEBLANC  
ANTONIO GARISA — CARMEN DE LIRIO  
y FRANK LATIMORE  
(Autorizada para menores)  
Noticiario NO-DO 883-A

# Don José Rodríguez Fernández, ex-colaborador del "Diario Ferrolano" Ha escrito mucho sobre el Ferrocaril de la Costa



Don José Rodríguez Fernández  
Cronista Oficial de Vegadeo

En Vegadeo, todo el mundo, como un solo hombre, lucha y trabaja para que el ferrocarril Ferrol-Gijón sea inaugurado en la fecha próxima. Y en primera línea se halla siempre el presidente, D. José Rodríguez Fernández, cronista oficial de Vegadeo y antiguo colaborador del "Diario Ferrolano".

—¿Como empezó a colaborar en el "Diario"?

—A raíz de una visita que hice a Ferrol.

—¿Cuándo?

—En el año veintitrés. Estaba yo entonces de coadjutor en Castropol y D. José Toubes me invitó a acompañarle.

—¿Quién era director del "Diario Ferrolano" en el año veintitrés?

—D. Fernando Pérez Barreiro.

—¿Fue él quien solicitó su colaboración?

—Sí, y muchas veces me decía: "Cuida ese artículo que me sirve de editorial".

—¿Solamente escribía en este periódico?

—Fui también colaborador literario de "El Heraldillo de Viveiro", de "PRO Neutralidad", de "El Progreso", de "La Verdad", y de "Norte de Galicia".

—¿Durante cuánto tiempo colaboró usted en el "Diario Ferrolano"?

—Dos años.

—¿A qué edad comenzó a escribir artículos?

—A los quince años. Estaba aún todavía en el seminario.

—¿En Mondoñedo?

—Sí.

—¿Qué periódicos recibieron sus primeras colaboraciones?

—Los semanarios de Ribadeo y de Mondoñedo.

—¿Hace de eso muchos años?

—Muchos tantos, que por ellos me han hecho ya un homenaje los "Amigos del Eu".

—¿Qué hace usted ahora?

—Soy profesor en el Liceo Asturiano, y colaboro en varios periódicos. Soy miembro correspondiente de la Asociación Española de Etimología y Folklore y del Instituto de Estudios Asturianos. Estos días preparo una serie de artículos sobre Menéndez Pelayo.

—¿Y para terminar dígame ¿qué cree que el ferrocarril de la Costa se construirá algún día?

—Mire usted, por este ferrocarril mi ojo izquierdo ha perdido la visión. He escrito mucho, muchísimo sobre el ferrocarril Ferrol-Gijón y como es muy po-

# Calle Real

## EDUCACION

Ayer, un tanto escandalizada por su vocabulario, me detuve en una calle céntrica a observar a dos niños. Jugaban... No sé como se llamará su juego, pero era, desde luego, inocente, infantil, y me sorprendió porque las palabras que decían..., bueno, como pueden comprender, amigos lectores, no voy a repetirlos aquí ahora, eran soeces e impropias de unos niños. Me aproximé a ellos

para reprenderlos y alguien que pasaba por allí me advirtió:

—¿Pero si aunque hablan así no se están peleando? ¿No ve que juegan? ¡Déjelos!

Me quedé verdaderamente sorprendida. ¿Es que por el hecho de no pelearse puede permitirse semejante lenguaje en boca de unos niños?

Afirmar que los carreteros dicen esas horrores... Si es así, puedo asegurar sin rubor —o con él, porque se oía cada expresión— que aquellos niños hablaban peor que los carreteros.

—¿De quién es la culpa? ¿Del cine? Eso dicen algunas personas, pero los verdaderos culpables son los padres. En el cine aprenden a comportarse por lo "James Dean", a lo "Marlon Brando" y quizá otras muchas cosas que el día de mañana pueden ser nefastas... Pero esas palabras malsonantes no las aprenden en el cine. ¿De dónde pues las "sacan"? A los padres y educadores corresponde averiguarlo.

Da pena observar los juegos de estos niños. Uno de momento, cree que son probes hermanitos que no han recibido educación alguna; pero si los observa con detenimiento, advierte quizá, que son hijos de un matrimonio conocido y "buenísimo". Entonces dan más pena todavía.

Y algún día esos mismos padres se escandalizarán y contarán con sorpresa e indignación las hazañas de una juventud que no han sabido —o querido, para ser más justa— formar, a pesar de que estaban obligados a ello.

—¿No piensan los padres que algún día sus hijos podrán reprocharles muchas cosas? Y que no pretendan echar la culpa a nadie, porque es suya solamente. Ellos tienen obligación de educar a sus hijos convenientemente.

OLGA CRISTINA

# Las cafeterías y el público Habla el "barman" Germán Muñíos Ameneiros

Si el ambiente normal de una población puede estudiarse a través de sus centros de esparcimiento, no cabe duda que una cafetería por la consiguiente afluencia de consumidores nos viene de

maravilla para dar una idea a nuestros lectores sobre ese pequeño mundillo que es la vida de un café. Entrevistamos a Germán Muñíos Ameneiros, camarero, cuya más destacada característica es la continua sonrisa con que atiende a los clientes.

—¿Tu edad?

—25 años, casado, y con una niña de meses que es "preciosa".

—¿Enhorabuena, Germán. ¿Cuántos años llevas como barman?

—Más de diez, aunque no siempre en el mismo establecimiento.

—¿Muchas horas de servicio?

—El trabajo corriente; claro está que nos turnamos y cada camarero tenemos un día libre a la semana.

—¿Cuáles son las horas de mayor afluencia de público?

—Durante la mañana, de 7,30 de 230 y por la tarde, de 1 en adelante.

—¿Cuál es la consumición preferida por los clientes?

—Hay para todos los gustos,



El "barman" D. Germán Ameneiros

aunque lo que predomina es el café con leche y el chato de vino.

—¿Existe mucha competencia entre los cafés?

—Yo creo que no, porque ca uno tiene su público habitual.

—En muchos establecimientos ha sido señalado el precio del café en tres cuencuentos. ¿A qué es debido que en unos pocos —con gran satisfacción del público— se siga manteniendo otro precio inferior?

—Mientras cada jefe no ordena lo contrario...

—¿Hablando del café, ¿qué hay de cierto sobre lo del "café-café"?

—Me parece que esas son literaturas. Nosotros servimos a todo el mundo café de la misma calidad.

—¿Hay días especiales en los que se note afluencia de forasteros?

—Pues... sí; cuando entran barcos en el puerto y, sobre todo, los domingos de un buen partido de fútbol.

—En muchos cafés se han puesto localidades; ¿le agrada al público este nuevo servicio?

—Normalmente, sí, aunque los clientes habituales que vienen después de comer, como les agrada pasar el rato de conversación, nos suelen pedir que lo pongamos bajo o que lo apagamos.

—Los clientes que realizan sus consumiciones en la barra, ¿suelen entablar conversaciones con vosotros?

—Sí, señor. Si son forasteros nos preguntan por el ambiente, espectáculos, etc.; y si son ferrolanos, ya saben... el fútbol.

—¿Qué raro. Una última pregunta. ¿Resulta productivo el "botito"?

—Vaya, no hay queja. Un día un americano me dió veinte euros de propina.

—¿Made in U. S. A.? Me cambió, Germán.

WALDO DE UBALDIS

**CAPITOL**  
TL. 1474-1464

HOY  
EMOCIONANTE ESTRENO  
Un auténtico y apasionante relato de aventuras

**Aventuras de Quintín Durward**  
Funciones: 3-30 - 6 - 8 y 11 (Tolerada)

Complemento: NO-DO  
con el encuentro de Liga Barcelona-Real Madrid con la colaboración de Suco.

**AVENIDA**  
TEL. 1464-2162

HOY  
A las 5-30 - 8 y 11  
**SAYONARA**  
(CinemaScope - Tecnicolor)

Jamás la pantalla reflejó una historia de amor más bella.  
Con  
**MARLON BRANDO**  
Y  
**MIKO TAKA**  
(Mayores)

Complemento: NO-DO  
A las 3-30: ¡Gran Infantil!  
**"EL JARDIN DEL DIALEO"**

**Madrid-Paris**  
TEL. 2242

HOY  
A las 6 - 8 y 11  
**VALS REAL**  
(TECNICOLOR)

Simpática, amable y cautivadora opereta con bellos paisajes y colorido.

Con  
**MARIANNE ROCK**  
Y  
**JOEL STOKEL**  
(Mayores)

Complemento: NO-DO  
A las 4: ¡Gran Infantil!  
**"EL JARDIN DEL DIALEO"**

**ESPECTACULOS**  
AVENIDA: "Tú eres música".—3. R. Mayores, con reparos.  
CALLAO: "Alí Babá y los 40 ladrones".—Caroceos de censura.  
JOFRE: "Secretaría para todo".—3. Mayores.  
CAPITOL: "Aventuras de Quintín Durward".—2. Jóvenes.  
RENA: "Sayonara".—3. Mayores.  
MADRID-PARIS: "Vals real".—3. Mayores.

**Gonzalo Pintos Pena**  
Médico Cirujano del Hospital  
**RAYOS X**  
Conga 4.—Teléfono 1298  
SANTIAGO

**DE AYER A HOY**  
**Ferrol hace cuarenta años**

# Gacetillas locales

## SINDICATO NACIONAL DE CEREALIS GRUPO-LOCAL DE PANADERIA

Para general conocimiento se hace público que al igual que en años anteriores y de conformidad con lo establecido en la Ley de Panadería de esta ciudad, los próximos días 25 (Navidad) y 1º de enero (año nuevo), por lo que el pan de dichos días podrá ser adquirido en los días inmediatamente anteriores.

## El Jefe Local del Grupo, Antonio Sánchez, REPRESENTACION DE LA JEFATURA DE MUTILADOS EN ESTA PLAZA

Se presentarán en esta representación los caballeros mutilados don César Aguiar Castro y don José Fernández Freire para un asunto de su interés.

## COMISION PRO NAVIDAD Y AYUDA AL NECESITADO

Mañana, a las siete de la tarde, se reunirá en el Palacio Municipal, la Junta de Navidad y Ayuda al Necesitado.

## DECLARACION

En la relación de donativos pro Navidad del Necesitado, publicada el miércoles aparece don Enrique Pérez Linos, con 10 pesetas, debiendo ser 100.

## ATLETISMO

Recibimos atento saludo del delegado local de la Federación Gallega de Atletismo, en nuestra ciudad, don José María Montero Romero, dándonos cuenta de la toma de posesión en dicho cargo, en el que le deseamos toda clase de aciertos por todo lo que sea en beneficio para este importante deporte, que ya goza de gran prestigio en nuestra ciudad.

Al acusar recibo de su atenta deferencia, ponemos a su disposición nuestra modesta y sincera colaboración.

# HALLAZGOS

En la Jefatura de la Policía Municipal se encuentran depositados a disposición de aquellas personas que acrediten ser sus dueños, los objetos que a continuación se relacionan, hallados en la vía pública.

Un collar de señora, unas gafas de señora, graduadas; dos guantes desparejados, varias llaves.

## COMANDANCIA MILITAR DE MARINA

Con la mayor urgencia posible se persiguirán en la Comandancia Militar de Marina de esta ciudad, (Negociado del Detall) con el fin de evacuar una diligencia de interés:

José M. Sanjurjo Rodríguez  
Antonio Pita Becero  
Cándido R. Monzon López  
José M. Vázquez Díaz  
Guillermo Sánchez Martín  
José Prieto Mayobre  
José María Pérez Rilo  
José María López Lessada  
Manuel Lema Fraga  
Jesús Iglesias Gomez  
José M. Fraguela Saqueiro  
Eduardo Fernández Blanca

## DE INTERES PARA LOS MAESTROS

El próximo lunes, día 21, se procederá a pagar a los maestros de la comarca la paga extraordinaria, y la del mes actual.

**AVENIDA HOY**  
5-15 7-45 - 10-45  
MONUMENTAL ESTRENO  
de la deliciosa y espectacular comedia musical

# TU ERES MUSICA

(Para mayores)  
Con  
**CATERINA VALENTE**  
Y  
**PAUL HUBSCHMID**

Un torbellino de melodías y bailes modernos, que le entusiasmarán.

# COLOR POR AGFACOLOR

**Callao HOY**  
A las 3 en punto  
Gran Infantil  
**"TARZAN EN PELIGRO"**  
(3-30 y 8 numeradas) y 11  
¡¡Sensacional Reestren!!

# Alí Babá y los 40 ladrones

(Apía para todos los públicos)  
**FERNANDEL**  
Completa el programa:  
NO-DO 883 B

**JOFRE HOY**

# UN ESTRENO SENSACIONAL

Una película deliciosa por su tema, su interpretación y su belleza.

**Secretaria para todo**  
Con  
**ANTONIO CASAL**  
**TONY LEBLANC**  
**ANTONIO GARSA**  
**CARMEN DE LIRIO**  
Y  
**FRANK LATIMORE**  
(Autorizada menores)

NOTICARIO NO-DO 883 A

# Horario de misas

C. Santa Teresa. — Laborables: 7 y media.  
Festivos: 7 y media.  
San Julián. — Laborables: 8, 9 y 10.  
Festivos: 8, 9, 11, 12 y 1.  
Carmen. — Laborables: 7 y media, 8, 8 y media, 9, 9 y media, y 10. Festivos: 8.  
Festivos: 7 y media, 8 y media, 9 y media, 10 y media, 11 y media, 12 y media y 1 tarde.  
Miércoles. — Laborables: 7 y media, 8, 8 y media y 1 tarde.  
Festivos: 7, 7 y media, 8 y media, 9, 9 y media, 10 y 7 de la tarde.  
San Francisco. — Laborables: 8 y media, 9 y 9 y media. Primer Viernes. Tarde, a las 7 y media.  
Festivos: 8 y media, 9 y media y 12.  
Socorro. — Laborables: 7 y media.  
Festivos: 7 y media, 11, 12 y media y 4 y media de la tarde.  
Pilar. — Laborables: 8, 9 y 8 y media de la tarde.  
Festivos: 8, 9 y media, 11 y 12. Tarde, a las seis y media.  
Ang. Par. — Laborables: 7 y 8. Festivos: 8, 10, 11 y 12 y media, Ang. S. — Laborables: 7 y media y 8 y media.  
Primer sábado, 7 y media de la tarde.  
Festivos: ocho y media, 10 y media, 12 y 1.  
Eusebio. — Laborables: 7 y 12.45.  
Festivos: 8 y 9 y media.  
Dolores. — Laborables: 9 y media.  
Festivos: 9 y media y 11.  
H. Marlon. — Laborables: 6 y media.  
Festivos: 6 y media y 10.  
F. Caridad. — Laborables: 7 y media.  
Festivos: 7 y media y 9 y media.  
C. Rey. — Laborables: 7.45. Festivos: 9 y media.  
O. Lercera. — Laborables: 7. Solo los lunes, martes y miércoles.  
Festivos: 9. — Laborables: 9. Escuelas del Santísimo (San Roque). — Laborables: 8.

Se generoso con los que estos días se piden para los pobres: Campaña de Navidad (Cafés).

**RESTAURANTE "LAS VEGAS"**  
COMIDAS ECONOMICAS Y A LA CARTA  
Servicio permanente  
Teléfonos 1835 y 3206  
El Ferrol del Caudillo

**Academia de Corte y Confección**  
Durán de González  
ALTA COSTURA  
Sistema patentado basado en las últimas evoluciones de la moda.  
Fácil y elegante. No tiene rival.  
Plaza de las Angustias, 8 FERROL.

**PINCELES**  
**BROCHAS**  
**PINTURAS**  
**ALMACENES**  
**GOUTO**  
GRAL. FRANCO, 11-13. EL FERROL

**TITANLUX**  
FOTIA

# El fin de la guerra fría puede fundir los hielos glaciales

Carta de Washington

## El dique del Estrecho de Behring es sólo cuestión de dinero Con él, las aguas del Golf Stream calentarían las costas del Gran Norte

WASHINGTON (Especial para EL CORREO GALLEGO, por J. FERGUS).

Cuando en 1728 el navegante danés Vitus Behring descubrió el paso que lleva del Océano Pacífico al Océano Glacial Ártico, que a continuación se llamaría Estrecho de Behring, estaba lejos de pensar que los hielos eternos del Gran Norte podrían fundirse un día templando el clima de estas regiones desoladas.

Y, sin embargo, de esto es de lo que se trata. Una época en que nadie se asombra ya de la conquista del cosmos por el hombre y en que se habla de los futuros viajes a la Luna como de una cosa natural, ¿por qué ha de ser irrealizable el sueño de un sabio de construir un dique de 74 kilómetros y cuya parte sumergida tendría cincuenta metros por término medio de altura?

El dique en el Estrecho de Behring no es un sueño de sabio, sino un proyecto minuciosamente establecido; su realización es perfectamente posible, según el ingeniero Piotr Mijailovitch Borisov, que ha expuesto sus ideas en un diario moscovita.

EL DIQUE DE BEHRING, PRIMERA FRONTERA RUSO-AMERICANA

En esta región, en efecto, los Estados Unidos y la URSS están geográficamente más próximos:

sólo la anchura del Estrecho (74 kilómetros) separa a la península de Tchujotka de Alaska.

Si Borisov decidió revelar ahora su proyecto se debe a que según su opinión el clima político internacional es particularmente propicio para la fusión tanto de los hielos de la "guerra fría" como de los del Océano Glacial.

Como la construcción del dique en el Estrecho de Behring no sólo exige la aceptación, sino igualmente una participación de los Estados Unidos, expresa la esperanza de que tras la visita hecha a Washington por Kruschef y la que debe hacer a Moscú Eisenhower, será posible emprender el examen de este proyecto grandioso.

"Nuevas fuentes de calor, de vida, se abrirán a la humanidad", escribe el sabio que sin duda piensa en todos los países, Estados Unidos, Canadá y otros, pero sobre todo en su propio país.

Juzguese por lo siguiente: "Una extensión que represente el 40 por ciento, o sea unos nueve millones de kilómetros cuadrados, de la superficie total de la URSS, se encuentra en las regiones de frío eterno: en enero, todos los años, las tres cuartas partes de nuestro territorio están como petrificadas por fríos de unos cuarenta grados bajo cero; la tundra inhospitalaria, silenciosa cubre el 15 por ciento del territorio soviético. Además, procedentes de las regiones oceánicas cubiertas de nieve y de hielo, el aire frío y seco se calienta en las llanuras de nuestra latitud y tal

sanguineta gigante aspira avidamente la humedad del suelo y de las plantas."

ASPECTOS PRACTICOS Y TECNICOS DEL PROYECTO

Hay pues que hacer fundir los hielos del Norte pues son ellos los que han transformado en una auténtica "nevera" inmensas extensiones del globo donde la vida no se desarrolla más que retrasadamente y donde las insospechadas riquezas naturales permanecen inexploables, sin hablar de la imposibilidad de navegar durante la mayor parte del año a lo largo de las costas septentrionales de Rusia, Estados y Canadá.

¿Por qué medio? El ingeniero soviético cuenta con los siguientes métodos. Su dique en el Estrecho de Behring dispondría de bombas sumamente potentes cuya tarea consistiría en aspirar el agua del Océano Glacial y enviarla a continuación al Océano Pacífico.

¿Por qué? Porque la corriente del Golf Stream, bloqueada en la entrada del Océano Glacial por las corrientes frías del Labrador y de Groenlandia Oriental se vería liberada al fin y arastrada a lo largo de las costas en la dirección del dique, cuyas bombas neutralizarían, atrayéndolas, las aguas frías y de las dos corrientes. Al hacer desaparecer los hielos el calor del Golf Stream y al poder entonces el agua absorber el calor de los rayos del sol automáticamente reflejado por las superficies heladas, el clima de una gran parte de los tres países principalmente interesados y de muchos otros, aunque en menor medida, se haría más dulce e incitaría al hombre a instalarse allí y a sacar provecho de todas las riquezas naturales del suelo y del subsuelo.

Admitido este principio, el resto no es más que una cuestión técnica para el ingeniero soviético. Las bombas funcionarían gracias a la energía suministrada por centrales atómicas, térmicas o de gas, construidas sobre el terreno, siendo las regiones vecinas en carbón y en gas, o traídas de lejos por medio de líneas de alta tensión.

Los gastos totales se elevarían a unos 70.000 millones de rublos, lo que no es enorme si se tiene en cuenta que las inversiones de capitales previstas en el curso de la aplicación del plan septenal ruso 1959-1965 son de 1.940.000 millones.

# EL CORREO GALLEGO

## Figuras para Belenes, musgo, pavos y otras cosas de Navidad

### Las ramas de pino y abeto para árboles de Noel, industria floreciente



al alcance de todos los bolsillos, pero quien no pueda comprarlo se consolará con un pavo u otra ave cualquiera.

Se caucala que está año sólo durante los días de Navidad, se consumirán en Madrid más del cuarto millón de aves.

Una industria de pocos años de vida en España es la de las ramas de pino y abeto para la instalación del Árbol de Noel, por la sencilla razón que hasta hace bien poco eran prácticamente desconocidas en nuestro país. Antes estos puentes de verde llevaban una vida más o menos precaria, a base de musgo y otras pequeñas, pero ahora su negocio se ha incrementado con dichas ramas en forma notable, porque aquella costumbre del árbol, profana ciertamente, va ganando terreno entre nosotros. Por una de estas ramas han llegado a cobrar hasta cuatrocientas pesetas, según el titular de uno de tales puestos en Madrid sólo en la capital de la nación se venden cada año entre doscientos y trescientos mil kilos, que no son ninguna bagatela. (En un servicio ARPE, en exclusiva para nuestro periódico),

MADRID --- De cara a las fiestas más hermosas de la religión cristiana, bueno será que nos ocupemos de temas fines a ellas.

¿Sabían Vds. por ejemplo, que la tradición del Belén se remonta al año 1223? En efecto en tal fecha San Francisco de Asís reunió en Greccio (Italia) a sus frailes y algunos campesinos oficiando una Misa sobre un pesebre. Allí llevaron una mula y un buey, y mientras entonaban villancicos se dice que en el momento de la Consagración apareció un Niño sobre las pajas.

Lo que si sabían, por ser notorio, es lo arraigada que se encuentra en todo el mundo católico la costumbre de la instalación de los Belenes. Por lo que respecta a nuestro país, Barcelona y Madrid son los lugares donde más complicaciones de este tipo se realizan, seguidas por San Sebastián, Valencia, Pamplona y Vigo.

En general estos nacimientos tienen un alto nivel artístico, y algunos de ellos son verdaderas maravillas, con figuras de imagineros como Castells, Farratell, Buendía y García. También son de buen nivel las figuras fabricadas en serie, siendo las mejores de Murcia y Olot.

Y pasemos a una cuestión mucho menos espiritual: los pavos y otras aves cuyo consumo se eleva extraordinariamente con motivo de estas fiestas. El precio de un pavo oscilará este año entre las doscientas y las quinientas pesetas. Desde luego no están

Carta de Hamburgo

## Un tanque de perlón resuelve el problema del transporte de líquidos

### Primeros éxitos en la solución de la cuestión del abastecimiento de agua

HAMBURGO - (Por Gerhard Grimm - Impresiones de Alemania). Expertos alemanes informan desde el próximo Oriente que hace poco se había logrado manufacturar a li el primer portatánque exclusivamente de plástico. Se trata aquí de un invento sensacional de mucha importancia para el porvenir. Un grupo de ingenieros de la Alemania Occidental, que por encargo de la firma Krupp está erigiendo en esa región una gigantesca fábrica de acero y un laminador, dieron con la solución del "problema nacional número uno", es decir el aprovisionamiento de agua potable. Ya tras pocas semanas de ensayos, los técnicos alemanes llamaron la atención de los círculos interesados y del mundo técnico con un tanque de agua hecho de tejido de perlón, cuyas ventajas esenciales consisten en la considerable reducción de peso, frente a los camiones cisterna corrientes y en que se puede variar su forma exterior con adaptación a las necesidades de cada caso. Los primeros modelos fueron puestos inmediatamente en servicio y encontrados sumamente prácticos y económicos. Significa este invento una verdadera revolución en la técnica del transporte de líquidos y abre nuevos aspectos también debido a la tenacidad del material. Habiendo sido reforzados los dos lados exteriores del tanque de perlón mediante una capa indestructible de caucho sintético, queda asegurada su resistencia absoluta a la rotura. En lo que concierne a tamaño y peso, las posibilidades alcanzan desde su transporte en la cartera de documentos hasta la expedición en los normales vagones de ferrocarril o en camiones. Gracias a ello, los vagones y camiones cisterna de estilo acostumbrado pierden totalmente en importancia. El tanque de perlón es plegable y puede reducirse a un paquete muy pequeño. Mientras que, por ejemplo, en el transporte de ida tal tanque de plástico requiera un remolque normal, cabrán en el viaje de regreso comodamente 30 paquetes vacíos de esos tanques plegadizos. De esta manera se podrán por decirlo así, matar dos pájaros de una pedrada, es decir, se podrá aprovechar en el viaje de vuelta el espacio muerto obtenido por el vaciado del tanque, transportando otros productos en dicho viaje de regreso, lo que a su vez permitirá reducir considerablemente los gastos de transporte. Es posible envasar en esos tanques de perlón no sólo agua, sino también leche, vino, zumos de frutas y otras bebidas, porque los mismos no afectan ni el sabor ni el olor de los productos transportados. Por el otro lado, el tejido de perlón no es atacado, según probaron los primeros ensayos, por el transporte de gasolina, agua de mar, ácidos o lejías diluidas.

En cuanto a la rentabilidad este producto es casi insuperable, pues un tanque de 1.500 litros de capacidad cubre cómodamente en una cartera para documentos y pesa solamente 13 kilos. Un lago de 30 m de largo, 30 m de ancho y 1'10 m de profundidad, de un millón de litros de contenido, cubría fácilmente en ese nuevo tanque de perlón que, en estado plegado, forma un paquete de sólo 1 por 4 por 2 m.

# Ejemplo y lección de Andrés Segovia

## Dará el día 22 un concierto, en Madrid "en apoyo a Música en Compostela"



ANDRES SEGOVIA

Mientras todos los españoles estamos inquietos y pendientes de ese día 22 de Diciembre, con la ambición de recibir --de pelizcar la fortuna-- porque para el potentado todo es poco y el que no lo es tiene muchos "agujeros" que tapar, un hombre que pasea y ofrece por el Mundo la fortuna de su arte, hará todo lo contrario: desprenderse de lo que para nosotros sería un codiciado quión en la "pesca de los millones" para tapar un solo y maravilloso "agujero", pero que únicamente puede ser cubierto o protegido con la gran humanidad, física y espiritual, de Andrés Segovia.

En el Teatro Español de Madrid, no sé si antes o después de que estas líneas vean la luz, pero coincidiendo con ese día de las grandes sorpresas o esperadas decepciones --el 22 de Diciembre-- Andrés Segovia ejecutará un único recital "En apoyo a MUSICA EN COMPOSTELA" con un programa capaz de competir en interés con la expectación que anualmente produce ese baile nacional de los millones.

De la categoría de este concierto puede darnos idea, a los no expertos en programas musicales, el precio de las localidades para el mismo, que ha sido fijado en 200 pesetas para la Butaca de Patio y por este orden las demás.

Se trata, por lo tanto, de un concierto que, descontado su indudable éxito artístico, representa un premio de los "grandes" si el éxito de taquilla es en consonancia; un apoyo a "Música en Compostela" que desde un principio descansa sobre las anchas y generosas espaldas, y en las prodigiosas manos, de Andrés Segovia, cocreador con D. José Ruiz Morales --santagués lustre y de corazón-- de es-

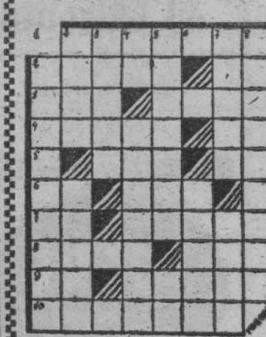
tos "Cursos Internacionales de Información e Interpretación de la Música Española". Estos gestos de generosidad de Andrés Segovia son tan característicos en él que en realidad no deberían sorprendernos, pues en relación con Compostela y con estos Cursos, su generosidad, como su arte, es inagotable.

Mientras el más grande guitarrista de todos los tiempos nos da desde Madrid, este ejemplo de generosidad y esta lección de entrega y entusiasmo por una empresa de alta cultura, para la que ha sido elegida como sede Compostela, la Dirección General de Relaciones Culturales, por medio de la secretaria de "Amigos de Música en Compostela" recuerda a todos los gallegos y a los santiagueses en particular, la necesidad de cooperar en esta obra por medio de cualquiera de las formas de ayuda establecidas; una beca o becas que llevarán el nombre de quien las concede por valor de 5.000 pesetas o la inscripción como "Amigos de Música en Compostela" con la cuota anual de 300 pesetas.

Mientras Andrés Segovia, ofrece lo mejor que posee, su arte y la alta cotización de una de sus audiciones (un día de su arte supone muchos meses de estudios, disciplina, y esfuerzos) ¡qué menos podemos ofrecer nosotros, ante su ejemplo y gran lección, que nuestra colaboración desde cualquier punto de Galicia, inscribiéndonos como socios de "Amigos de Música en Compostela", si es que no está a nuestro alcance la posibilidad de ofrecer una beca?

Algo verdaderamente trascendente, elevado y maravilloso debe llevar en sus entrañas MUSICA EN COMPOSTELA, para que hombres de tan alto rango artístico como Segovia-Casado y tantos otros sin esperar ni recibir nada que pueda ser materializado, se entreguen tan entusiasmados y generosamente a la prosperidad de esta empresa, cuyo portentoso "agujero" económico se presta a rellenar en buena medida Andrés Segovia. JUAN DE LA CALLE

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1.- Moneda flamenca que tuvo curso en España en tiempo de Carlos V. 2.- Transferir. (Al revés) Preposición. 3.- Época. Antiguo nombre de Irlanda. 4.- Emolumentos. Pico de los Alpes. 5.- (Al revés) Prefijo. Símbolo del neón. 6.- Del verbo ser. Período de tiempo. 7.- Verbo. Hijo de Abraham. 8.- (Al revés) En inglés, partido. Monedas rumanas. 9.- Ficha del dominó. Primera cera con que unta las abejas la colmena. 10.- Diminutivo de un nombre de varón.

VERTICALES: 1.- Sistema métrico adoptado por la ciencia moderna. 2.- Sustancia que produce las abejas. (Al revés) Utilizaré. 3.- (Al revés) Cualquiera de las dos cavidades colocadas entre las costillas falsas y las verdaderas. 5.- Nota. Santuarios en

## RINCÓN AMENO

despoblado. 5.- Secretario de Italia y regente de Italia. Símbolo del litio. 6.- (Al revés) Tejidos. 7.- Alianza. Nombre de los primeros poetas griegos que cantaban al son de la cítara. 8.- Dicitamen, parecior.

SOLUCION AL ANTERIOR  
HORIZONTALES: 1.- Fábrica. 2.- Pelea. eP. 3.- Oca. Lear. 4.- Laval (Pierre). Re. 5.- Ada. aT. 6.- Ni. Ida. 7.- Ed. Polar. 8.- Seso. Eta. 9.- La. Isaac Albeniz). Sagaz. 10.- Artolas.

VERTICALES: 1.- Polinesia. 2.- Poca. Idear. 3.- Alava. 4.- Be. Adiposo. 5.- Hallado. A. G.- Alegr. 7.- Ceará. Atas. 8.- Apretarás.

PLANES  
Haciendo planes para el verano, el marido dice:  
--Es mucho gusto: No podemos permitirnos este lujo. Tenemos que pensar en nuestras deudas.  
--¿Y quién va a impedirnos que pensemos en nuestras deudas en la playa?

ERA MEJOR LA ASPIRINA  
El poeta le dice a su amigo:  
--Toma y lee. En un momento de exaltación de la fiebre escribí antes este poema.  
El amigo lo lee y le dice:  
--¿Y no hubiera sido mejor que tomases aspirina?



NOTICIAS CON ESTRAMBOTE  
LOTERIA  
"El portador juega la cantidad de... en el billete número... de la Lotería Nacional correspondiente al sorteo que se celebrará en Madrid el día 22 de diciembre de 1959.-El depositario."

A dos fechas solamente del 22 (ya lo veo, dice el lector), el sorteo tensa tiene ya a la gente. Más o menos impaciente, cada cual, en posesión de una participación, abra a la fusión la vía, y a la suerte se confía para el pollo y el turrón.

Sueños propios, que en el trato de la imagen sonriente son, del pobre hasta el pudiente, lo que siempre está barato. Si soñar es siempre grato y es de humana condición, sueñen todos sueñen con que su número es de suerte, por si el sueño se convierte en un "gordo" de ocasión.

Sueñe el rico, sueñe el pobre, (sueñe yo en el oportuno 36-2-5 y 1) que haga plata lo que es cobra. Y, despiertos, que el salobre mal de la deslusión no repita la canción de "otra vez será". Que "apruebe", y haga que este año de 9 sea el nuestro del millón.

DON RIPIQ

**MOSQUERA**  
PREGUNTOIRO. 21- TELEFONO 1127  
SANTIAGO  
Recuerde este nombre cuando vaya a hacer su compra  
¡Ahorrará dinero!  
veo su edición de artículos varios